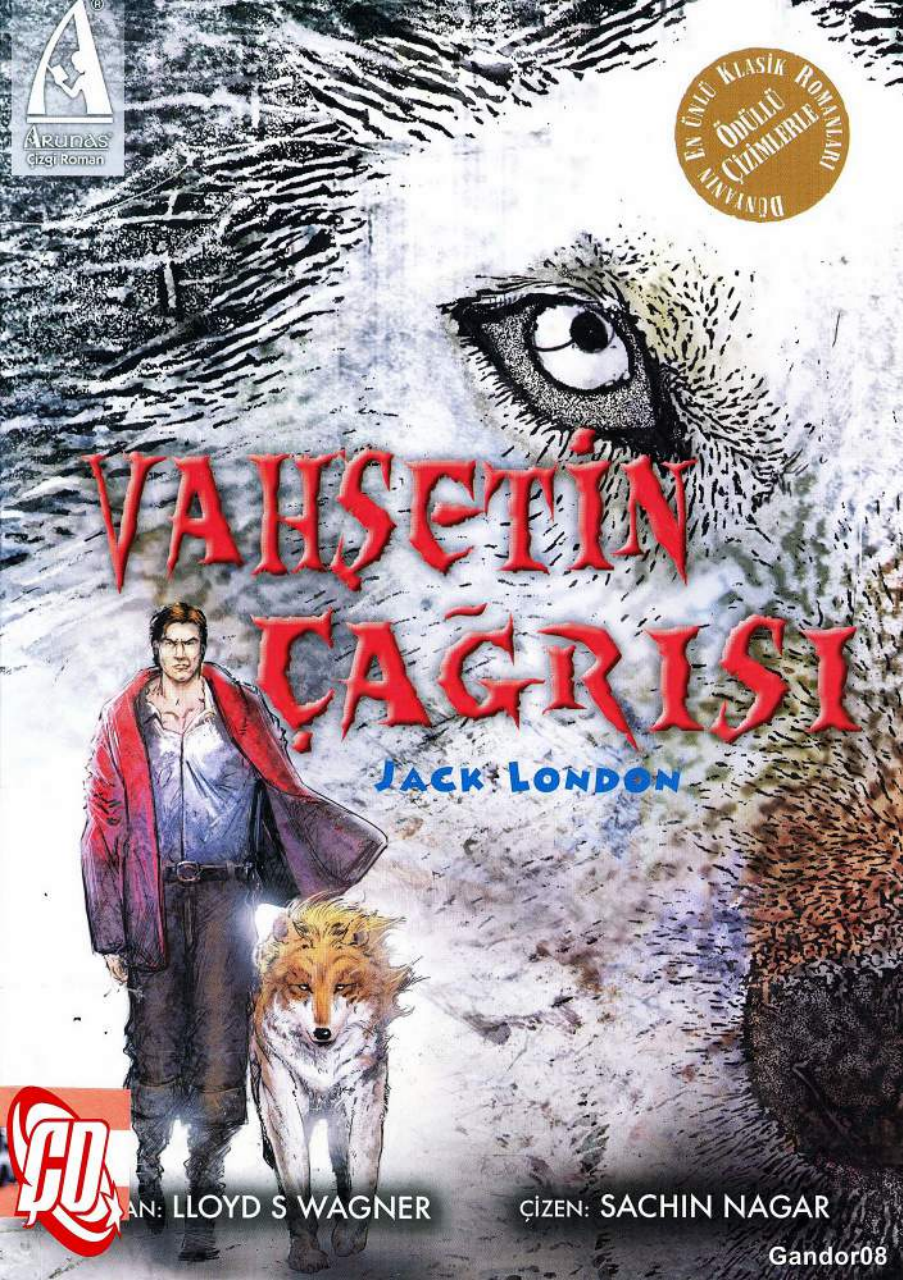
Arunas
Çizgi Roman

DÜNYANIN EN ÜNLÜ KLASİK ROMANLARI
ÖDÜLLÜ ÇİZİMLERLE

VAHŞETİN ÇAĞRISI

JACK LONDON



ÇİZEN: SACHIN NAGAR

Gandor08



VAHŞETİN ÇAĞRISI

JACK LONDON



Yazar Hakkında

Gerçek ismi John Griffith Chaney, olan Jack London, 12 Ocak 1876'da, Amerika'nın San Francisco şehrinde doğdu.

Onun büyük başarı kazanan edebi eserlerinin ana konusu, tam bir yaşam savaşıdır. London'un aldığı terbiye ve yaşadığı tecrübeler onun, hayatının ileri dönemlerinde ulaştığı, eşsiz yeteneğinin temelini oluşturur.

Babası tarafından terk edilmiş olan London, çevresinde medyum olarak tanınan annesi tarafından büyütüldü. On dört yaşında, içindeki macera ruhu ile okulu bırakıp balıkçı devriyesi görevine girdi. Daha sonraları donanmaya katıldı ve bir dönem yük trenlerinde bir evsiz gibi yolculuk ederek Amerika'nın büyük bir kısmını dolaştı.

Jack London, hızla zengin olmak ümidiyle 1897'de Klondike'a altın aramaya gitti. London bu acımasız, vahşi kutup bölgesinde altın bulamamasına rağmen; daha sonra, en çok bilinen iki romanı; *Vahşetin Çağrısı* ve *Beyaz Diş* için kullanabileceği çok değerli materyaller topladı.

1903'te basılan *Vahşetin Çağrısı*, gelişen modern basım ve yayın endüstrisi sayesinde inanılmaz popüler olan Jack London'un kariyerini başlatmıştı. İleriki yıllarda London, çok üretken bir yazar olarak, Klondike macerası sonrası *Beyaz Dişi*; genç biriyken denizlerde yaşadığı tecrübeler üstüne de "Deniz Kurdu"nu yazmıştır.


John Thornton
Spitz
Dave
Buck
Curly


BUCK GAZETELERİ OKUMADI VE AMERİKA'NIN BATI KIYISINDAKİ HER GÜÇLÜ KÖPEĞİ BEKLEYEN TEHLİKEDEN HABERSİZDİ...
Seattle Post-Intelligencer
GOLD FOUND IN THE KLONDIKE
KLONDIKE'DA ALTIN BULUNDU
GEMİ, SEATTLE'A GELİYOR
AMBARLARI DEĞERLİ METALLE DOLU
17 Temmuz Pazar sabahı Portland vapuru Seattle'a vardı ve 5,000'den fazla kişi tarafından heyecanla karşılandı. Alaska'dan yola çıkan Saint Michael adlı gemi, Klondike Nehri kıyılarında bulunan iki tona yakın altını taşımaktı.
Gelen geminin 700,000 $ değerindeki yükünün haberi, şehrin gazetelerinin yaptığı özel baskılar ile, daha şafak sökmeden sokaklara yayılmıştı.
Bunu, yerel gazeteler saat 09:30'da duyurmuştu. Seattle merkezi öyle kalabalık olmuştu ki, arabalar insanları ezmemek için ilerlemeden duruyorlardı.
...ÇÜNKÜ İNSANLAR, KUTUP BÖLGESİ KARANLIĞINDA, EL YORDAMIYLA, ALTIN BULMUŞLAR VE BUNDAN DOLAYI GEMİCİLİK VE TAŞIMA ŞİRKETLERİ TİCARİ BİR HAREKETLİLİK İÇİNDEYDİLER.
BİNLERCE İNSAN KANADA'YA HÜCUM EDİYORDU. BU İNSANLARA KÖPEK LAZIMDI. BU KÖPEKLERİN ZORLU ARAZİ VE ORMANLARDA YARDIMCI OLACAK GÜÇLÜ KASLARININ, KALIN KÜRKLERİNİN OLMASI LAZIMDI.


BUCK, BOL GÜNEŞLİ SANTA CLARA VADİSİ'NDE, BÜYÜK BİR EVDE YAŞARDI. ORASI HÂKİM MILLER'IN ÇİFTLİĞİ OLARAK BİLİNİRDİ.
BUCK BU GENİŞ ARAZİYE HÜKMEDİYORDU. BURADA DOĞMUŞ VE HAYATININ DÖRT YILINI GEÇİRMİŞTİ.


GERÇİ ORADA BAŞKA KÖPEKLER DE VARDI AMA ONLAR GELİP GEÇİCİYDİLER. KALABALIK KÖPEK BARINAKLARINDA KALIYORLAR VEYA FARK EDİLMEDEN, EVLERİN BİR KÖŞESİNDE YAŞIYORLARDI.
BUCK NE EV, NE DE KULÜBE KÖPEĞİYDİ. BÜTÜN HER YER ONUNDU.


YÜZME HAVUZUNA ATLAR VEYA HÂKİMİN OĞULLARI İLE AVLANMAYA GİDERDİ. HÂKİMİN TORUNUNU SIRTINDA TAŞIRDI, KIŞ GECELERİNDE, KÜTÜPHANEDEKİ ATEŞİN ÖNÜNDE, HÂKİMİN AYAKLARININ DİBİNDE YATARDI.


HÂKİMİN KIZLARINA UZUN, GECE YARISI GEZİLERİNDE BİLE REFAKAT EDERDİ.
ORALARIN KRALIYDI. SÜRÜNEN, UÇAN, KOŞAN -BUNA İNSANLAR DA DAHİL- HERŞEYİN KRALIYDI.


1897 SONBAHARINA KADAR BUCK'IN HAYATI BÖYLEYDİ.
BAHÇIVANIN YARDIMCILARINDAN BİRİ OLAN MANUEL'İN, HOŞ OLMAYAN TANIDIKLARI OLDUĞUNU, BUCK BİLMİYORDU.
MANUEL'İN KÖTÜ BİR ALIŞKANLIĞI VARDI. KUMAR OYNAMAYI SEVERDİ.
OYNAMAK İÇİN PARAYA İHTİYACI VARDI VE MAAŞI AİLESİNİ BİLE GEÇİNDİRMİYORDU.
HÂKİM, KURU ÜZÜM YETİŞTİRİCİLERİYLE TOPLANTIDAYDI...
...VE ÇOCUKLARI DA MANUEL'İN O UNUTULMAZ İHANET GECESİNDE, MEŞGULDÜLER. ONU KİMSE GÖRMEDİ VE BUCK ONU BAHÇEDEN DIŞARIYA DOĞRU TAKİP ETTİ.
BİR KİŞİ DIŞINDA, ONLARIN KÜÇÜK BİR İSTASYONA GELDİKLERİNİ KİMSE GÖRMEDİ. O ADAM MANUEL İLE KONUŞTU VE ARALARINDA PARA ALIŞVERİŞİ OLDU.
TESLİM ETMEDEN ÖNCE MALLARI PAKETLEMELİSİN.
KEMENTİ BOYNUNA GEÇİR DE, ONDAN BİZE ZARAR GELMESİN.
TAMAM.
BUCK, İPİ SAKİNLİK İÇİNDE KABULLENDİ.

BUCK, TANIDIĞI KİŞİYE GÜVENMEYİ ÖĞRENMİŞTİ. ANCAK, İPİN DİĞER UCU YABANCI BİRİNİN ELİNE VERİLDİĞİNDE...

GGRRRRR

ONU ŞAŞIRTAN BİR ŞEKİLDE İP, BOYNUNU ACIMASIZCA SIKIYORDU.

YELP!

HAYATI BOYUNCA BUCK, BU KADAR KÖTÜ MUAMELE GÖRMEMİŞTİ VE HİÇ BU KADAR SİNİRLENMEMİŞTİ.

İPİN, BOĞAZINI SIKMASINDAN DOLAYI BİLİNCİNİ KAYBETME AŞAMASINA GELMİŞ; SAN FRANCISCO'YA GİDEN BİR YÜK TRENİNİN VAGONUNA ATILDIĞINDAN HABERİ OLMAMIŞTI.

BUCK SON BİR GAYRETLE, TRENDEKİ ADAMIN ÜSTÜNE ATLADI.

CHUG CHUG CHOOO

AHH!

ANCAK BUCK, BİR KEZ DAHA KENDİNDEN GEÇTİ.

SONRASINDA BUCK, SAN FRANCISCO LİMAN BÖLGESİNDEYDİ.

DİĞER ADAM NE KADAR ALDI?

BU İŞ İÇİN SADECE ELLİ ALIYORUM.

BİR YÜZLÜK.

BUNA DEĞMELİ. YOKSA BEN BİR APTALIM.


ERTESİ SABAH DÖRT ADAM GELİP BUCK'IN TUTULDUĞU KAFESİ ALDILAR VE BÖYLECE ELDEN ELE GEÇMESİNİN BAŞLANGICI OLMUŞTU.
İKİ GÜN VE GECE BOYUNCA HİÇBİR ŞEY YEMEDİ VE İÇMEDİ. GÖZLERİ KANLANMIŞ VE KIZGIN BİR CANAVARA DÖNÜŞMÜŞTÜ.
GGRRRRRR
BOĞAZINDAKİ İPTEN KURTULDUĞUNA SEVİNMİŞTİ. BU ONLARA HAKSIZ BİR ÜSTÜNLÜK KAZANDIRIYORDU. AMA ARTIK İP OLMADIĞINA GÖRE ONLARA GÜNLERİNİ GÖSTEREBİLİRDİ.
GGRRR
ONU ŞİMDİ DIŞARI ÇIKARTMAYACAKSIN, DEĞİL Mİ?
ELBETTE VE ONU DÖVECEĞİM.
BUCK, PARÇALANAN TAHTALARIN ARASINDA DAHA DA SİNİRLENEREK, DIŞARIDAN BALTANIN HER VURUŞUNDA ÇILGINCA HIRLAYARAK, SABIRSIZCA, ÇIKMAYI BEKLİYORDU.
GGRRRRR
HAYDİ BAKALIM, KIRMIZI GÖZLÜ ŞEYTAN! SENİNLE DÖVÜŞECEĞİM.
GRRRRR


BUCK, ÖFKE İÇİNDE, ALTMIŞ ÜÇ KİLOLUK AĞIRLIĞIYLA, ADAMA SALDIRDI.
TAM, ADAMA DİŞLERİNİ GEÇİRECEKKEN TÜM VÜCUDUNDA HİSSETTİĞİ ACI DARBE İLE YERE YIKILDI.
WAPP!
ONA DAHA ÖNCE SOPA İLE VURULMAMIŞTI.
AAUUW!
DEFALARCA SALDIRDI AMA HER SEFERİNDE SOPA İLE YERE İNDİRİLDİ.
BİLHASSA ÖFKELİ BİR DARBEDEN SONRA, ADAM İLERLEYİP KASITLI OLARAK BURNUNA KORKUNÇ BİR DARBE İNDİRDİ. O ANA KADAR TAHAMMÜL ETTİĞİ ACILAR, BUNUN YANINDA HİÇBİR ŞEYDİ.
BUCK SON BİR DEFA YERE SAVRULDU. BU,ADAMIN, İŞİNİ BİTİRDİĞİNİ GÖSTEREN SON DARBEYDİ.
BİR KÖPEĞİ TERBİYE ETMEK İÇİN HİÇ DE BECERİKSİZ DEĞİLMİŞ.


ADAM KÂĞITLARI AÇIP YÜKSEK SESLE OKUDU.
KÖPEĞİN ADI BUCK'DIR.
HAYDİ OĞLUM, BUCK. KÜÇÜK BİR KAVGAMIZ OLDU. SEN KENDİ YERİNİ ÖĞRENDİN, BEN BENİMKİNİ BİLİYORUM. İYİ BİR KÖPEK OL VE HER ŞEY YOLUNDA GİTSİN.
KÖTÜ KÖPEK OLURSAN SANA BİR DAHA GÜN IŞIĞI GÖSTERMEM. ANLADIN MI?
BUCK, YENİLMİŞ AMA YIKILMAMIŞTI. ELİNDE SOPA OLAN ADAMA KARŞI HİÇBİR ŞANSI OLMADIĞINI ANLAMIŞTI. DERSİNİ ALMIŞTI VE HAYATINDA BİR DAHA ASLA UNUTMAYACAKTI.
BAŞKA KÖPEKLER DE GELDİLER. BAZILARI SESSİZCE, BAZILARI ÖFKELİ VE GÜRÜLTÜ YAPARAK. AMA HER BİRİ BU DERSİ ALDI.
ELİNDE SOPA TUTAN ADAM, KANUN KOYUCU VE İTAAT EDİLECEK EFENDİYDİ.
ARA SIRA BİR TAKIM ADAMLAR GELİR VE BU ADAMLA PARA ALIŞVERİŞİ YAPARLARDI. SONRA DA BU YABANCILAR BİR VEYA BİRKAÇ KÖPEĞİ YANLARINDA GÖTÜRÜRLERDİ.
HER SEFERİNDE BUCK, SEÇİLMEDİĞİ İÇİN MUTLUYDU.
SONUNDA ONUN DA ZAMANI GELDİ. PERRAULT, KANADA HÜKÜMETİ İÇİN ÇALIŞAN BİR KURYEYDİ. PAKETLERİ DAHA HIZLI TESLİM ETMEK İÇİN KÖPEKLERE İHTİYACI VARDI.
TANRIM! NE MÜKEMMEL BİR KÖPEK. NE KADAR?
ÜÇ YÜZ DOLAR, VE GERÇEKTEN KELEPİR SAYILIR.


BÖYLE BİR KÖPEK; BİNDE BİR, HATTA ON BİNDE BİR BULUNUR.
BUCK, ARALARINDA PARANIN EL DEĞİŞTİRDİĞİNİ GÖRDÜ. ARDINDAN O VE NEWFOUNDLAND CİNSİ OLAN İYİ HUYLU CURLY YOLA ÇIKTILAR.
BU, BUCK'IN, KIRMIZI CEKETLİ ADAMI SON GÖRÜŞÜYDÜ. CURLY VE O, UZAKLAŞAN SEATTLE'A BAKTILAR. BU ONLARIN ILIK GÜNEY KIYILARINDAN GÖRDÜKLERİ SON ŞEYDİ.
BAK, FRANÇOISE. BU İKİ KÖPEĞİ ÇOK İYİ FİYATA ALDIM.
PERRAULT ONLARI FRANÇOISE'E GÖSTERDİ. BUCK ONLARIN İNSAFLI VE KÖPEKLERE ALIŞIK OLDUKLARINI ÇABUCAK ANLADI.
GÜVERTENİN ALTINDA BUCK VE CURLY, BAŞKA İKİ KÖPEĞE DAHA KATILDILAR. SPITZ, KAR BEYAZI RENGİYLE SPITZBERGEN'DEN GELİYORDU.
DAVE, HUYSUZ VE KUVVETLİ BİR ARKADAŞTI. YEMEK YİYİP UYUYOR VE ARA SIRA ESNEYİP HİÇBİR ŞEYLE İLGİLENMİYORDU.

CURLY'YE YALNIZ KALMAK İSTEDİĞİNİ GÖSTERDİ VE BÖYLE OLMAZSA SORUN ÇIKARTACAĞI ANLAŞILIYORDU.

GRRRR

DİĞER TARAFTAN SPITZ DOSTÇA DURUYOR AMA BİRİNİN YÜZÜNE GÜLÜP, SONRA DA HAINCE BİR KURNAZLIK YAPIYORDU.

ÖRNEK OLARAK BUCK'IN İLK ÖĞÜNÜNDE YEMEĞİNİ ÇALDI.

CRACK!

BUCK, ONU CEZALANDIRMAK İÇİN İLERİ ATILDIĞI ZAMAN FRANÇOIS KAMÇISINI SALLAYIP SUÇLUYU AVLADI.

BUCK'IN TEK YAPMASI GEREKEN, KEMİĞİ GERİ ALMAK OLDU.

BUCK, FRANÇOIS'İN ADİL OLDUĞUNA KARAR VERDİ VE ONUNLA İLGİLİ DÜŞÜNCELERİ İYİ YÖNDE ARTMIŞTI.

GEMİNİN PERVANESİ GECE GÜNDÜZ ZANGIRDIYOR VE HAVA GİTTİKÇE SOĞUYORDU.

EN SONUNDA BİR SABAH PERVANE SUSTU VE FARKLI BİR GÜNÜN YAKLAŞMAKTA OLDUĞU BELLİYDİ.


GÜVERTEDE BUCK'IN AYAKLARI BEYAZ BİR ŞEYE BATTI.
BU BEYAZ ŞEYDEN DAHA FAZLASI DA HAVADAN DÜŞÜYORDU.
ONU KOKLADI VE YALADI.
İLK ANDA ATEŞ GİBİ YAKTI VE BİR ANDA YOK OLDU.
HA! HA! HA!
BU BULMACA GİBİYDİ. TEKRAR DENEDİ AMA SONUÇ AYNIYDI. ETRAFINDAKİ KALABALIKTAN KAHKAHALAR YÜKSELDİ. UTANÇ DUYDU AMA NEDEN OLDUĞUNU BİLMİYORDU. ÇÜNKÜ İLK DEFA KAR GÖRMÜŞTÜ.


BUCK'IN, DYEA KIYISINDAKİ İLK GÜNÜ KÂBUS GİBİYDİ. HER DAKİKASI ŞAŞKINLIK VE ŞOK İÇİNDE GEÇİYORDU.
GÜVENDE OLDUĞU BİR AN YOKTU. BURADAKİ İNSANLAR VE KÖPEKLER ŞEHİRDEKİLER GİBİ DEĞİLDİLER.
HEPSİ VAHŞİYDİLER VE BİLDİKLERİ TEK KANUN: GÜÇ VE KAVGAYDI.
BU, CURLY'NİN BAŞINA GELMİŞTİ.
DOSTÇA DAVRANIŞI İLE: BİR KURT BÜYÜKLÜĞÜNDE OLAN AMA KENDİNDEN KÜÇÜK BİR HUSKY'YE(*) YAKLAŞTI.
DAHA ÖNCE BU, KURT SOYUNDAN GELEN KÖPEKLERİN KAVGASINI HİÇ GÖRMEMİŞTİ VE İLK TECRÜBE ONA UNUTULMAZ BİR DERS VERDİ.
*HUSKY: SİBİRYA KURDU
SALDIRI ÖNCESİNDE HİÇBİR UYARI OLMADAN; IŞIK HIZINDA BİR FIRLAMA İLE GİRİP, AYNI ŞEKİLDE ÇIKAN DİŞLER.
GRRRR!
YELP!
GRRR!
BU, KURTLARIN DÖVÜŞ TAKTİĞİ OLAN, SALDIRIP UZAKLAŞMAKTI. ANCAK BUNDAN SONRA DAHA FAZLASI VARDI.


OTUZ YA DA KIRK KADAR HUSKY ORAYA KOŞUP DÖVÜŞENLERİN ETRAFINI SARDILAR. BUCK, BU SESSİZ BEKLEYİŞİ VE AĞIZLARININ NEDEN SULANDIĞINI ANLAMIYORDU.
CURLY, TEKRAR SALDIRIYA GEÇEN RAKİBİNE DOĞRU HÜCUMA GEÇTİ.
O, BU HÜCUMA KARŞILIK, TUHAF BİR ŞEKİLDE CURLY'Yİ AYAĞINDAN YAKALAYIP AŞAĞI DEVİRDİ.
BU DURUM, HUSKY'LERİN BEKLEDİĞİ ANDI.
HIRLAYARAK VE HOMURDANARAK ONUN ETRAFINI SARDILAR.
DAKİKALAR SONRA; SALDIRANLAR, SOPALANARAK UZAKLAŞTIRILDILAR. AMA O, CANSIZ OLARAK, ÇİĞNENMİŞ KARLARIN ÜSTÜNDE, NEREDEYSE PARÇALANMIŞ OLARAK YATIYORDU.
BU İŞİN YOLU BÖYLEYDİ, DÜRÜST OYUN YOKTU. BİR KEZ DÜŞTÜN MÜ, BU SENİN SONUNDU.
BUCK, HİÇBİR ZAMAN YERE DÜŞMEMESİ GEREKTİĞİNİ GÖRDÜ.
SPITZ, CURLY'NİN ÖLÜMÜNE GÜLDÜ GEÇTİ VE O ANDAN İTİBAREN BUCK ONDAN NEFRET ETTİ.


KISA ZAMAN SONRA BUCK, BİR ŞOK DAHA YAŞADI.
FRANÇOIS ONUN ÜZERİNE BAZI KAYIŞ VE TOKALAR BAĞLADI. BUNLAR KOŞUM KAYIŞIYDI.
ARDINDAN, BUCK İŞE KOYULDU. İSYAN ETMEYECEK KADAR AKILLANMIŞTI.
FRANÇOIS KATIYDI VE ONA ELİNDEKİ KAMÇI SAYESİNDE, ANINDA İTAAT EDİLDİ.
TECRÜBELİ BİR TAKİPÇİ OLAN DAVE, ARKADAN HAFİFÇE ISIRDIĞI BUCKI SİNİRLENDİRDİ...
...SPITZ İSE TECRÜBELİ BİR LİDERDİ.
BU BUCK, DELİ GİBİ ÇEKTİ. ÇABUK ÖĞRENEN BİR KÖPEK.
ORMANDA, YAKACAK ODUN TOPLADIKTAN SONRA KAMPA DÖNDÜLER.
BİR AN ÖNCE YÜKÜYLE YOLA ÇIKMAK İSTEYEN PERRAULT, BILLEE VE JOE ADINDA İKİ KÖPEKLE GERİ GELDİ.
GECEYE DOĞRU PERRAULT BİR KÖPEK DAHA AYARLADI. ADI SOLLEKS'Dİ VE "SİNİRLİ" ANLAMINA GELİYORDU.
SOLLEKS, ORTALARINA GİRMEK İÇİN YÜRÜDÜĞÜNDE, SPITZ BİLE ONU YALNIZ BIRAKTI.


O GECE BUCK, DIŞARIDA, SOĞUKTA UYUMANIN BÜYÜK ZORLUĞUYLA YÜZLEŞTİ. MUM IŞIĞIYLA AYDINLANMIŞ ÇADIR ISINMIŞTI.
İÇERİ GİRİNCE PERRAULT VE FRANÇOIS, İKİSİ BİRDEN, ONA KÜFREDEREK, DIŞARI ÇIKARTANA KADAR ARKASINDAN TABAK, ÇANAK FIRLATTILAR.
ÇIK DIŞARI!
DEFOL BURADAN, KÖPEK!
PERİŞAN HALDE ETRAFTA DOLANDI. ORADAN, BURADAN ÇIKAN KÖPEKLER ONA DOĞRU HAMLE YAPTILAR AMA O HIRLAYINCA ONU RAHAT BIRAKTILAR.
GRRRR!
WOOF!
ACABA DİĞER DOSTLARIM NASIL YAPIYORLAR?
ONU ŞAŞIRTICASINA, TAKIM ARKADAŞLARI ORTADAN KAYBOLMUŞLARDI.
DEMEK, BÖYLE YAPIYORLARMIŞ.
ANİDEN, ÖN AYAKLARI ALTINDA, KARDA BİR ŞEY HAREKET ETTİ.
SNARRR
GÖREMEDİĞİ ŞEYDEN KORKARAK GERİYE ÇEKİLDİ.
ORADA, KARLARIN İÇİNDE KIVRILMIŞ YATAN, BILLEE'YDİ.
SONUNDA BUCK, KARDA KAZDIĞI ÇUKURUN İÇİNDE RAHAT UYUDU.


UYANDIĞI ZAMAN BİR AN İÇİN NEREDE OLDUĞUNU BİLEMEDİ.
NE SÖYLEMİŞTİM SANA PERRAULT? BU BUCK ÇABUK ÖĞRENECEK.
EVET.
PERRAULT, EN İYİ KÖPEKLERİ ALDIĞI İÇİN HEYECANLIYDI VE ÖZELLİKLE BUCK İÇİN ÇOK MUTLUYDU.
UÇ HUSKY DAHA TAKIMA KATILDI. ÇOK GEÇMEDEN DYEA KANYONUNA DOĞRU YOLA ÇIKTILAR.
BUCK, YOLA ÇIKTIKLARI İÇİN MUTLUYDU. İŞ ÇOK AĞIR OLDUĞU HALDE BUNDAN NEFRET ETMEDİĞİNİ FARK ETTİ.
TAKIMIN, ÖZELLİKLE DE DAVE VE SOLLEKS'İN HEVESİ ONU ŞAŞIRTMIŞTI. ONLAR SANKİ KIZAĞA BAĞLANINCA TAMAMEN DEĞİŞMİŞ KÖPEKLER GİBİYDİLER.
BUCK, İKİSİNİN ARASINA YERLEŞTİĞİ İÇİN TALİMATLARI ALABİLİYORDU. ÖĞRETMENLERİ İYİ OLDUĞUNDAN, O DA İYİ BİR ÖĞRENCİ OLMUŞTU.
CHILKOOT TEPESİNE TIRMANIP İNMELERİ İLE ÇOK ZOR BİR KOŞU GÜNÜ OLMUŞTU. GECE GEÇ SAATLERDE BENNETT GÖLÜNDEKİ DEVASA KAMP YERİNE VARDILAR. BURADA BİNLERCE ALTIN ARAYICISI, SANDALLAR YAPIYORLARDI.


GÜNLER BOYU, PERRAULT TAKIMIN BAŞINDA, AYAK BASILMAMIŞ KARLARIN ÜZERİNDE SEYAHAT ETTİLER. GÜN BE GÜN BUCK YORULUYORDU.
HER ZAMAN KARANLIKTA KAMP KURUP BİR PARÇA BALIK YİYEREK KARLARIN İÇİNDE UYUYORLARDI.
VE ŞAFAĞIN İLK IŞIKLARI İLE TEKRAR YOLA ÇIKIYORLARDI.
BUCK, AÇLIKTAN ÖLÜYORDU. GÜNEŞTE KURUTULMUŞ YEDİ YÜZ ELLİ GRAM SOMON BALIĞI GÜNLÜK OĞÜNÜYDU AMA YETERLİ DEĞİLDİ VE HER ZAMAN AÇ GÖZÜKÜYORDU.
YAVAŞ YİYEN BİRİ OLARAK DİĞERLERİ TARAFINDAN FARK EDİLMİŞTİ VE ÖNCE BİTİRENLER, ÖNÜNDEN YEMEĞİNİ ÇALIYORLARDI.
BU ENGELLENEMEZDİ.
BUNU DÜZELTMEK İÇİN, ONLAR GİBİ OLABİLDİĞİNCE HIZLI YİYORDU VE GÖZLEMLERİNDEN, KENDİNE AİT OLMAYANI DA ALMAYI ÖĞRENMİŞTİ.
ERTESİ GÜN, YENİ KÖPEKLERDEN BİRİ OLAN PIKE'NİN YAPTIĞI GİBİ, BÜTÜN BİR JAMBON ÇALDI.
BUNU, EĞLENCE OLSUN DİYE DEĞİL, AÇLIK YÜZÜNDEN YAPTI.
ONU AÇIK AÇIK ÇALMAYIP, TAKIMA VE SİVRİ DİŞLERE OLAN SAYGISINDAN, GİZLİCE YAPTI.
TANRIM! KAHROLASI KÖPEKLER!
BÜYÜK BİR KARGAŞA YAŞANDI AMA ONDAN KİMSE ŞÜPHELENMEDİ.


HEP HATA YAPAN HANTAL DUB, BUCK'IN SUÇU YÜZÜNDEN CEZALANDIRILDI.
BUCK'IN GELİŞİMİ ÇOK HIZLIYDI. KASLARI DEMİR GİBİ GÜÇLENMİŞ VE ARTIK ACIYA KARŞI DUYARSIZ OLMUŞTU.
HİÇBİR ŞEY YEMİYORDU VE BU EN ZOR ŞEYDİ.
ATALARININ İÇ GÜDÜLERİ TEKRAR HAYAT BULDU. GÖRME VE KOKU ALMA DUYULARI KESKİNLEŞTİ. DUYDUĞU EN CILIZ SESLERDE BİLE TEHLİKE OLUP OLMADIĞINI SEZEBİLİYORDU.
ULUDUĞU ZAMAN, SANKİ ÇOK UZUN ZAMAN ÖNCE ÖLMÜŞ OLAN ATALARI ONUN İÇİNDEN ULUYORMUŞ GİBİYDİ.
AHROOOO
EN İLKEL İÇGÜDÜLER, BUCK'IN İÇİNDE GÜÇLENMİŞLER VE GELİŞİYORLARDI. HAYATINI DAHA KOLAYLAŞTIRMA ÇABASI İÇİNDEYDİ.
KAVGALARDAN KAÇINIYORDU, ANCAK STIPZ İŞİN İÇİNDE OLUNCA SABIRLI DEĞİLDİ.
STIPZ, BUCK'IN TEHLİKELİ BİR RAKİP OLDUĞUNU VE SONUNDA ONUNLA ÖLÜMÜNE DÖVÜŞECEĞİNİ BİLİYORDU.
HERHANGİ BİR SEBEPLE, BU DÖVÜŞ DAHA DA ERKEN GERÇEKLEŞEBİLİRDİ.


BİR GÜNÜN SONUNDA LE BARGE GÖLÜ KIYISINDA BASİT BİR KAMP KURDULAR.
PERRAULT VE FRANÇOIS, ATEŞ YAKTILAR AMA BUZUN ÜSTÜNDE HEMEN SÖNDÜ VE KARANLIKTA YEMEK ZORUNDA KALDILAR.
BUCK, KORUNAKLI BİR KAYANIN ALTINA UZANDI.
FRANÇOIS YEMEK DAĞITTIĞINDA RAHAT VE SICAK KORUNAKLI KAYAYI TERK EDECEĞİ İÇİN ÖFKELENDİ.
BUCK, DÖNDÜĞÜNDE YUVASININ KAPILDIĞINI GÖRDÜ.
SNAARLL!
HIRLAYARAK SPITZ'İN ÜZERİNE HİDDETLE ATLAMASI İKİSİNİ DE ŞAŞIRTTI.
GRRRR!
FRANÇOIS DE ŞAŞIRMIŞTI.
HEY! BIRAK ONU BUCK! BIRAK O PİS HIRSIZI!
GRRRRR


SPITZ DE AYNI ŞEKİLDE, BUCK İLE DÖVÜŞMEK İSTİYORDU.
ÖFKEYLE BAĞIRARAK, AVANTAJ SAĞLAMAK İÇİN ETRAFINDA DÖNDÜ. ARTIK DAHA HEVESLİ VE TEDBİRLİ OLARAK, BUCK'A SALDIRIYA GEÇTİ.
GRROWWL!
ANCAK, BEKLENMEYEN BİR DURUM ORTAYA ÇIKTIĞI İÇİN ARALARINDAKİ LİDERLİK SAVAŞINI DAHA İLERİ BİR ZAMANA BIRAKMAK ZORUNDA KALDILAR.
GRRRRR
ANİDEN, KAMP YERİNDE KURKLU KAFALAR BELİRMİŞTİ. AÇLIKTAN ÇILDIRAN VAHŞİ HUSKYLER KAMP YERİNİ BASMIŞLARDI.
AMAN TANRIM!
YELP!
BUCK İLE SPITZ DÖVÜŞTÜĞÜ SIRADA KAMPA SIZMIŞLARDI VE ADAMLAR SOPALARINI SALLADIKLARI HALDE DİŞLERİNİ GÖSTERİP KARŞI SALDIRIYA GEÇTİLER.
VAHŞİ KÖPEKLER, YİYECEK KOKUSUNDAN ÇILDIRMIŞLARDI.
PERRAULT, BİR TANESİNİ, ERZAK KUTUSUNA KAFASINI SOKMUŞ BULDU.


SOPASINI SERTÇE KÖPEĞİN SISKA KABURGALARINA İNDİRDİ VE ERZAK KUTUSU YERDE YUVARLANDI.
BİR ANDA BİR SÜRÜ AÇ KÖPEK, DAĞILAN EKMEK VE JAMBONA HÜCUM ETTİLER.
SALLADIĞI SOPANIN ONLARA VURMASI, BİR AN BİLE ONLARI DURDURMADI.
NE KADAR VAHŞİ KÖPEKLER!
TAKIMIN KÖPEKLERİ DE YUVALARINDAN ÇIKARAK, İSTİLACILARA SALDIRDILAR.
AÇLIK DELİLİĞİ ONLARI YENİLMEZ YAPMIŞTI. ONLARA KARŞI KOYACAK KİMSE YOKTU.
GRRRR!
BUCK, BİRİNİ GIRTLAĞINDAN YAKALADI.
KANIN TADI, ONU DAHA DA VAHŞİLEŞTİRDİ.
ŞİMDİ KURTULMAZSAM BENİM İÇİN ÜMİT KALMAZ.
BİRDEN, SPITZ'İN ONU DEVİRMEK İÇİN, ONA DOĞRU KOŞTUĞUNU GÖRDÜ.
SPITZ HAİNCE, YANDAN SALDIRIYORDU.


SPITZ'İN SALDIRISININ ŞOKUNU HEMEN ATLATTI...
...VE TAKIM ARKADAŞLARININ ORMANA KAÇIŞINA KATILDI.
İZLENMEDİKLERİ HALDE PERİŞAN DURUMDAYDILAR. ARALARINDA DÖRT-BEŞ YERİNDEN DAHA AZ YARA ALMIŞ OLANI YOKTU. HATTA BAZILARI ÖLÜMCÜL YARALAR ALMIŞTI.
ŞAFAK VAKTİ TOPLANARAK KAMPA DÖNDÜLER. İSTİLACILAR GİTMİŞLERDİ VE ADAMLAR ÇOK SİNİRLİYDİ.
YİYECEKLERİN YARISI GİTMİŞTİ.
VAHŞİ KÖPEKLER, KIZAK İPLERİNİ VE ÇADIR BEZLERİNİ DE PARÇALAMIŞLARDI.
NİTEKİM YENİLEBİLECEK NE VARSA ONLARDAN KAÇMAMIŞTI.


BU ISIRIKLAR KÖPEKLERİ DELİRTİR-SE NE OLACAK?
HAYIR, UMARIM OLMAZ. HÂLÂ DÖRT YÜZ MİL UZAKTAKİ DAWSON'A ULAŞMAMIZ GEREK.
ÜÇ SAATLİK ÇABALAR SONUCUNDA KOŞUMLARI TAKİP SIRA OLABİLDİLER.
YOLUN ZORLU KISIMLARINDA YARALI KÖPEKLER ACI İÇİNDE MÜCADELE ETTİLER.
THIRTY MILE NEHRİ'NİN SULARI TEHLİKELİ BİÇİMDE İNCE BUZ TABAKALARIYLA KAPLIYDI. BU OTUZ MİLLİK KORKUNÇ YOLU KATETMEK ONLAR İÇİN ALTI GÜN SÜRMÜŞTÜ.
VE PERİŞAN HALDEYDİLER. ATTIKLARI HER ADIM YOLCULARIN HAYATLARI İÇİN RİSK TAŞIYORDU.
PERRAULT DEFALARCA SUYA GÖMÜLDÜ VE HER SEFERİNDE ELİNDEKİ UZUN SIRIK YARDIMIYLA KURTULDU. HİÇBİR ŞEY ONU KORKUTMUYORDU.
AHH!
O, BU KORKUSUZLUĞU NEDE-NİYLE HÜKÜMET KURYESİ OLARAK SEÇİLMİŞTİ.
SABAHTAN AKŞAMA KADAR ÇABA-LAYARAK DAHA FAZLA ZORLUK-LARLA SAVAŞIYORDU.


BİR KERESİNDE DE SPITZ BUZA GİRDİ...
...BUCK'A ÖNÜNDEKİ TAKIMIN TAMAMINI DA ARKASINDAN SÜRÜKLEDİ VE BUCK TÜM GÜCÜYLE ETRAFINDA PARÇALANAN VE ÇATIRDAYAN BUZUN ÜSTÜNDE ONLARI GERİYE DOĞRU ÇEKTİ.
ÖNLERİNDEKİ VE ARKALARINDAKİ TÜM BUZLAR KIRILDI VE TEPEYE TIRMANMAKTAN BAŞKA ÇIKIŞ YOLU YOKTU.
FRANÇOIS BİR MUCİZE İÇİN DUA EDERKEN PERRAULT GERÇEKTEN MUCİZE ESERİ TEPEYE TIRMANDI.
VE KIZAĞIN IPLERİNDEN ARTA KALANLAR İLE, KÖPEKLERİ TEK TEK YUKARI ÇEKTİ.
KIZAK VE YÜKTEN SONRA, SON OLARAK DA FRANÇOIS YUKARI ÇIKTI.
DAHA SONRA ORADAN İNECEK BİR YER ARADILAR.
VE SONUNDA BİR İP YARDIMIYLA TEPEDEN AŞAĞI İNDİLER.

BİR SÜRE SONRA TESLİN NEHRİ'NE VARDILAR. HEPSİ YORGUNLUKTAN TÜKENMİŞTİ AMA PERRAULT ONLARI YOLA DEVAM ETMEYE ZORLADI.

İLK GÜN OTUZ BEŞ MİL, ERTESİ GÜN OTUZ BEŞ MİL VE ÜÇÜNCÜ GÜN KIRK MİL İLERLEDİLER.

BUCK'IN PATİLERİ, HUSKY'LERİNKİ GİBİ SAĞLAM DEĞİLDİ. BÜTÜN GÜN BOYUNCA ACI İÇİNDE TOPALLADI.

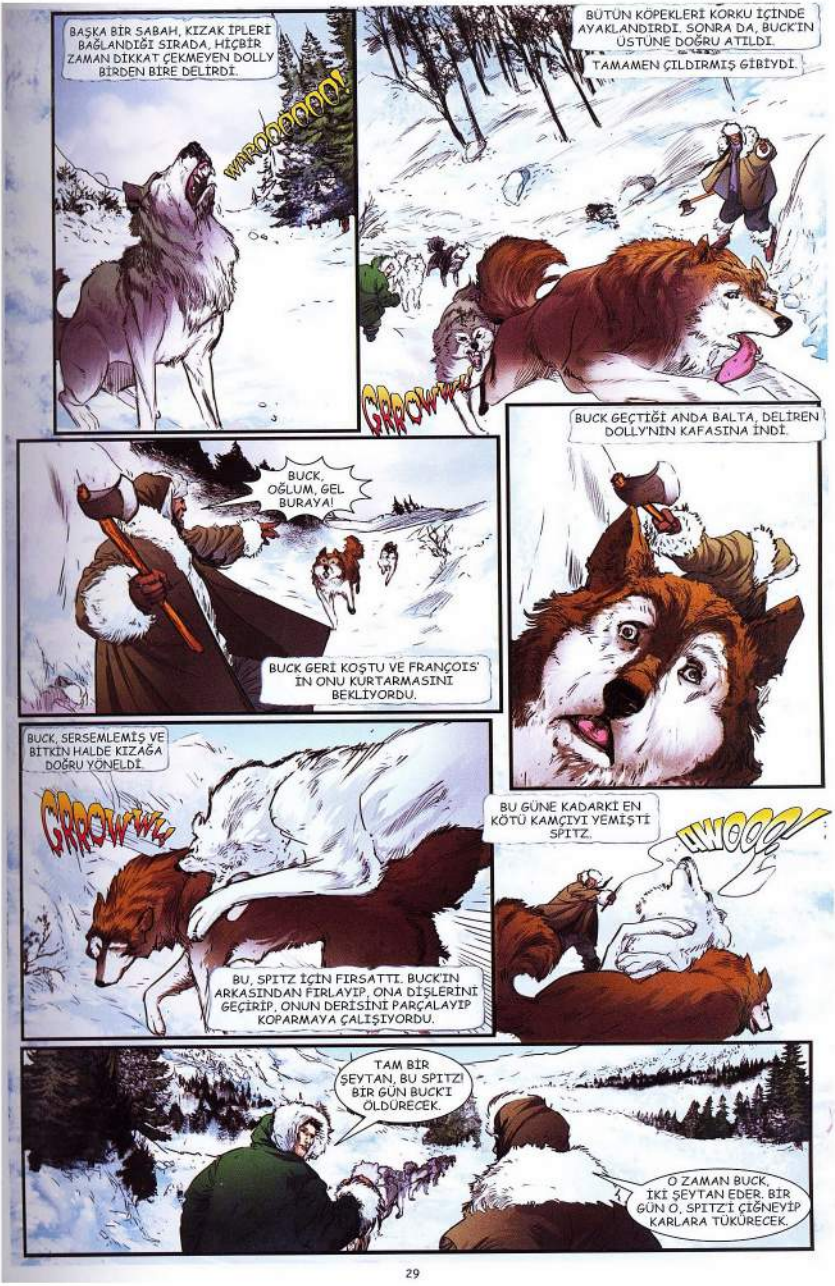
AÇ OLDUĞU HALDE YEMEĞİNİ ALMAYA GİDEMEDİ. FRANÇOIS ONA GÖTÜRMEK ZORUNDA KALMIŞTI.

KAMP KURDUKLARI ZAMAN ÖLÜ GİBİ, YERE UZANDI.

KÖPEK SÜRÜCÜSÜ DE KENDİ BOTLARININ ÜSTÜNDEN FEDAKÂRLIK EDİP BUCK'A DÖRT ADET PATİK YAPMIŞTI. BU İNANILMAZ RAHATLATICIYDI.

BİR SABAH FRANÇOIS PATİKLERİ TAKMAYI UNUTUNCA, BUCK SIRT ÜSTÜ YATIP AYAKLARINI HAVAYA DİKEREK, ONLARI GİYMEDEN YOLA ÇIKMAYI REDDETMİŞTİ.

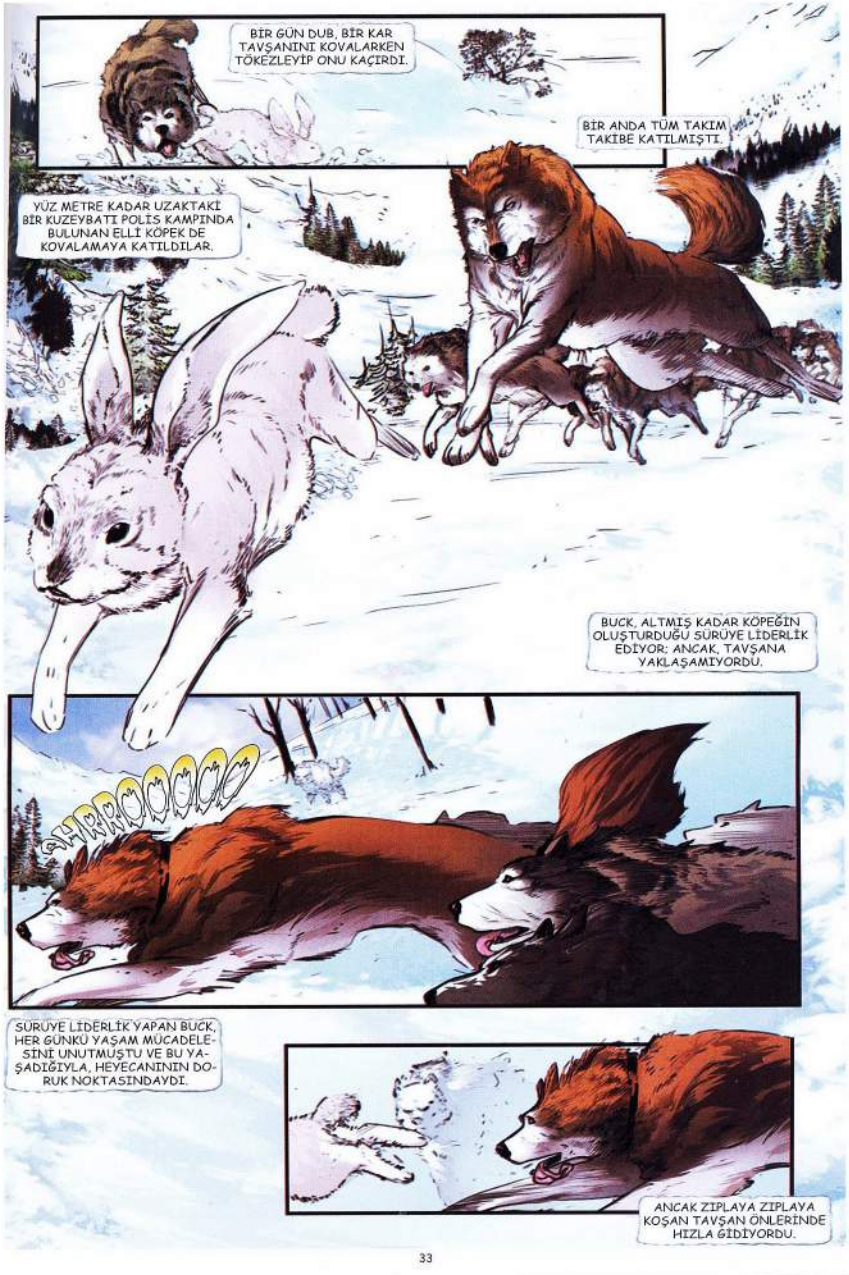
DAHA SONRALARI BUCK'IN AYAKLARI DAHA DA SERTLEŞTİ VE ARTIK PATİKLERİ OLMADAN RAHATLIKLA YÜRÜYEBİLİYORDU.


BAŞKA BİR SABAH, KIZAK İPLERİ BAĞLANDIĞI SIRADA, HİÇBİR ZAMAN DİKKAT ÇEKMEYEN DOLLY BİRDEN BİRE DELİRDİ.
WAROOOOO!
BÜTÜN KÖPEKLERİ KORKU İÇİNDE AYAKLANDIRDI. SONRA DA, BUCK'IN ÜSTÜNE DOĞRU ATILDI.
TAMAMEN ÇILDIRMIŞ GİBİYDİ.
GRROWWL
BUCK GEÇTİĞİ ANDA BALTA, DELİREN DOLLY'NİN KAFASINA İNDİ.
BUCK, OĞLUM, GEL BURAYA!
BUCK GERİ KOŞTU VE FRANÇOIS'IN ONU KURTARMASINI BEKLİYORDU.
BUCK, SERSEMLEMİŞ VE BİTKİN HALDE KIZAĞA DOĞRU YÖNELDİ.
GRROWWL
BU GÜNE KADARKİ EN KÖTÜ KAMÇIYI YEMİŞTİ SPITZ.
AWOOO!
BU, SPITZ İÇİN FIRSATTI. BUCK'IN ARKASINDAN FIRLAYIP, ONA DİŞLERİNİ GEÇİRİP, ONUN DERİSİNİ PARÇALAYIP KOPARMAYA ÇALIŞIYORDU.
TAM BİR ŞEYTAN, BU SPITZ! BİR GÜN BUCK'I ÖLDÜRECEK.
O ZAMAN BUCK, İKİ ŞEYTAN EDER. BİR GÜN O, SPITZ'I ÇİĞNEYİP KARLARA TÜKÜRECEK.


ARALARINDA TAM BİR SAVAŞ VARDI. TAKIMIN LİDERİ OLAN SPITZ, ÜSTÜNLÜĞÜNÜN TEHDİT ALTINDA OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORDU.
SPITZ BİLİYORDU Kİ, GÜNEY BÖLGESİNDEN OLAN HİÇBİR KÖPEK ONDAN ÜSTÜN OLAMAZDI.
BUCK İSTİSNAYDI. BİR TEK O GÜÇ, ACIMASIZLIK VE KURNAZLIKTA HUSKY'LERLE YARIŞABİLİRDİ.
LİDERLİK DÖVÜŞÜ KAÇINILMAZDI. BUCK DA BUNU İSTİYORDU.
O DA LİDER OLMAK İSTİYORDU. ÇÜNKÜ BU, DOĞASINDA VARDI.
BİR SABAH PIKE HASTALANMIŞ GİBİ YAPIP ORTADAN KAYBOLUNCA SPITZ SİNİRDEN ÇILDIRMIŞTI.
PIKE BULUNDUĞU ZAMAN SPITZ ONUN ÜSTÜNE ATLAYIP ONU CEZALANDIRMAK İSTEDİ.
BUCK DA AYNI DERECEDE ÖFKEYLE ARALARINA DALDI.
GRRRR!
SPITZ YERE YUVARLANINCA PIKE DE DÜŞEN LİDERİNİN ÜSTÜNE ATLADI.
FRANÇOIS, KORKUSUZCA, KAMÇISINI BUCK'IN ARKASINDAN SALLADI.
BUCK, UZAKLAŞ SPITZ'DEN. HEMEN!
BUCK KAMÇIYI YİYİP GERİLEYİNCE SPITZ KALKIP PIKE'I CEZALANDIRDI.


TAKİP EDEN GÜNLERDE BUCK SADECE, FRANÇOIS ETRAFTA OLMADIĞI ZAMANLARDA, ARAYA GİRMEYE DEVAM ETTİ.
GRRRRROWL
BELA ÇIKACAĞI BELLİYDİ VE ARKASINDA BUCK VARDI.
ANCAK, BEKLENEN SONA ULAŞILAMADAN, DAWSON ŞEHRİNE VARDILAR...
...Kİ BURASI, ALTINA HÜCUMUN ASIL MERKEZİYDİ.
BU İKİSİNİN ARASINDA ÇIKACAK DÖVÜŞTEN DOLAYI FRANÇOIS HEP TETİKTEYDİ.
WOOF
WOOF
BİRÇOK GECE BUCK VE SPITZ'İN KAVGA ETTİKLERİNİ DÜŞÜNEREK UYKUDAN UYANDI.
ORADA BİR ÇOK İNSAN VE SAYISIZ KÖPEK VARDI. BUCK HEPSİNİN ÇALIŞTIĞINI GÖRDÜ. HERKES KÖPEKLERİN ÇALIŞMASI GEREKTİĞİNE İNANIYORDU.
HER GECE SAAT DOKUZDA, ON İKİDE VE ÜÇTE BU KÖPEKLER GARİP VE ÜRKÜTÜCÜ BİR ŞARKI SÖYLÜYORLAR VE BUCK DA ONLARA KATILMAK İÇİN DELİ OLUYORDU.
AHRROOOO
AHRROOOO
BU ESKİ ŞARKI HÜZÜNLÜYDÜ VE GEÇMİŞ NESİLLERİN ACILARINI TAŞIYORDU.


DAWSON'A VARIŞLARINDAN YEDİ GÜN SONRA YUKON'A DOĞRU YOLA ÇIKTILAR. PERRAULT'UN YÜKÜ ACİL BİR GÖNDERİYDİ.
AYRICA BU YOLCULUĞUN O SENENİN REKORU OLMASINI İSTİYORDU. BUNLAR PERRAULT'UN HOŞUNA GİDEN ŞEYLERDENDİ.
KÖPEKLER, BİR HAFTALIK DİNLENMEYLE İYİLEŞMİŞLERDİ. VE DAHASI POLİS ERZAK SAĞLAMIŞTI. BÖYLECE PERRAULT DAHA RAHAT OLARAK YOLA ÇIKIYORDU.
İLK GÜN ELLİ MİL YOL ALDILAR VE İKİNCİ GÜN PELLY YOLUNDAYDILAR.
BU GÜZEL YOLCULUKTA HERHANGİ BİR ZORLUK ÇIKMADI.
BUCK'IN İSYANI TAKIMDAKİ BİRLİĞİ BOZMUŞTU. İSYANKARLAR BUCK'DAN ALDIKLARI CESARETLE KÜÇÜK SUÇLAR İŞLİYORLARDI.
GRRRR!
SPITZ ARTIK KORKULACAK BİR LİDER DEĞİLDİ.
BİR GECE PIKE, BUCK'IN KORUMASINDA YARIM BALIK ÇALMIŞTI. VE BAŞKA BİR GECE DUB İLE JOE HAK ETTİKLERİ CEZALARDAN KURTULMUŞLARDI.
BUCK, SPITZ'IN YANINDAN TEHDİTKÂR BİÇİMDE HIRLAMADAN GEÇMİYORDU.
NİTEKİM SPITZ'IN BURNUNUN ÖNÜNDE KÜSTAHÇA İLERİ GERİ YÜRÜYEBİLİYORDU ARTIK.


BİR GÜN DUB, BİR KAR TAVŞANINI KOVALARKEN TÖKEZLEYİP ONU KAÇIRDI.
BİR ANDA TÜM TAKIM TAKİBE KATILMIŞTI.
YÜZ METRE KADAR UZAKTAKİ BİR KUZEYBATI POLİS KAMPINDA BULUNAN ELLİ KÖPEK DE KOVALAMAYA KATILDILAR.
BUCK, ALTMIŞ KADAR KÖPEĞİN OLUŞTURDUĞU SÜRÜYE LİDERLİK EDİYOR: ANCAK, TAVŞANA YAKLAŞAMIYORDU.
GRRROOOOOO
SÜRÜYE LİDERLİK YAPAN BUCK, HER GÜNKÜ YAŞAM MÜCADELESİNİ UNUTMUŞTU VE BU YAŞADIĞIYLA, HEYECANININ DORUK NOKTASINDAYDI.
ANCAK ZIPLAYA ZIPLAYA KOŞAN TAVŞAN ÖNLERİNDE HIZLA GİDİYORDU.


FAKAT SPITZ, HESAPLAYARAK VE SOĞUK KANLILIKLA, GRUPTAN AYRILDI. BUCK'IN BUNDAN HABERİ YOKTU.
BUCK BİR KÖŞEYİ DÖNDÜĞÜ SIRADA TAVŞANIN ÖNÜNE HAYALET GİBİ BÜYÜK BİR CİSİM ATLADI. BU SPITZ'Dİ.
GRRRRRRRR
BUCK, SPITZ'E DOĞRU YÖNELDİ AMA ONUN BOĞAZINI ISKALADI.
SPITZ AYAKLARINA TEKRAR HÂKİM OLARAK, BUCK'A YANDAN ÇARPARAK ONU DEVİRDİ.
İKİSİ BİRDEN YERDE YUVARLANIRKEN AVANTAJ SAĞLAMAK İÇİN BİRBİRLERİNİ KOLLAMALARI BUCK'A ÇOK TANIDIK GELMİŞTİ.
HER ŞEYİ HATIRLAR GİBİYDİ: KARLA KAPLI ORMAN VE TOPRAKLAR, DOLUNAY VE SAVAŞIN HEYECANI.
ANİDEN BUCK ANLADI: ZAMANI GELMİŞTİ.
GROWL!!
BU DEFA DÖVÜŞ ÖLÜMÜNE OLACAKTI


HER ŞEY HAREKETSİZDİ. TEK BİR YAPRAK BİLE KIMILDAMIYORDU. BEYAZLIKLAR İÇİNDE RUHANİ BİR SESSİZLİK OLMUŞTU.
KÖPEKLER DE SESSİZDİ VE ŞİMDİ BİR ÇEMBER OLUŞTURUYORLARDI.
SPITZ, DENEYİMLİ BİR DÖVÜŞÇÜYDÜ.
ÖFKEDEN ACIMASIZLAŞIYOR AMA KONTROLÜNÜ KAYBETMİYORDU.
İÇİNDEKİ ÖLDÜRME ARZUSUNUN AYNISINI KARŞISINDAKİ DÜŞMANIN DA HİSSETTİĞİNİ ASLA UNUTMUYORDU.
GNNRRR
SAVUNMASINI HAZIRLAMADAN ASLA SALDIRMAZ, GELEN SALDIRIYI ÖNLEMEDEN ASLA HAREKETE GEÇMEZDİ.
ANCAK BUCK DA AYNI İLERİ GÖRÜŞE SAHİPTİ. İÇGÜDÜSEL OLARAK SALDIRDI AMA AKLINI KULLANIYORDU. SPITZ'IN OMZUNA SALDIRIR GİBİ YAPARAK İLERİ ATILDI...
...FAKAT AŞAĞI, KARA DOĞRU, KAYIP SPITZ'İN ÖN AYAĞINI ISIRDI. KIRILAN BİR KEMİK SESİ DUYULDU.
CRACK!
BUCK, HIRSLA, ONU AL AŞAĞI ETMEK İÇİN SALDIRDI VE SPITZ'İN ÖN AYAĞINI KIRDI.
ACIYA VE ÇARESİZLİĞE RAĞMEN SPITZ, UMUTSUZCA DEVAM EDİYORDU.
GRRRWWW
ANCAK ONUN İÇİN ÜMİT YOKTU. BUCK DURDURULAMAZDI.


DAĞILAN SPITZ GERİLEDİ VE HIRLAYARAK, YAKLAŞAN ÖLÜMÜN KORKUSUYLA ORADAN UZAKLAŞTI. VE YAVAŞÇA GÖZDEN KAYBOLDU.
BUCK, KAZANAN BİR ŞAMPİYON GİBİ, DURDU VE SEYRETTİ. BU İLKEL CANAVARA HADDİNİ BİLDİRMİŞ VE BU HOŞUNA GİTMİŞTİ.
NE SÖYLEDİĞİMİ HATIRLIYOR MUSUN? SÖYLEDİM SANA; BUCK, İKİ ŞEYTANA BE-DELDİR.
AMA BUCK İKİ KATI DELİDİR. ŞİMDİ HIZLI HAREKET ETMEMİZ LAZIM. ARTIK SPITZ DE YOK; BELA DA YOK.
ŞU SPITZ DE DELİ GİBİ DÖ-VÜŞÜRDÜ.
BUCK, LİDER OLARAK SPITZ'İN YERİNİ ALMAK İÇİN, ONUN YERİNE İLERLEDİ. AMA FRANÇOIS O POZİS-YONA SOLLEKS'İ GETİRDİ.
BUCK'A BAK. SPITZ İN İŞİNİ BİTİRDİĞİ İÇİN, ONUN YERİNİ ALACAĞINI ZANNEDİYOR.
ÇEKİL ORADAN!
AMA BUCK, KIMILDAMAYI REDDEDİYORDU.
FRANÇOIS ONUN YERİNE SOLLEKS'İ YERLEŞTİRDİ.
FRANÇOIS ARKASINI DÖNDÜĞÜN-DE BUCK TEKRAR SOLLEKS'İN YERİNE GEÇTİ. SOLLEKS TAMA-MIYLA İSTEKSİZ DE DEĞİLDİ.
ŞİMDİ SENİ DÜZELTİRİM!
BUCK, KIRMIZI CEKETLİ ADAMI HATIRLADI VE GERİ ÇEKİLDİ.
KAÇMAYI DÜŞÜNMEDİ AMA AÇIKÇA İSYAN ETTİ. O, LİDER OLMAK İSTİYORDU.
LİDERLİK ONUN HAKKIYDI. ONU KAZANMIŞTI VE DAHA AZIYLA YETİNEMEZDİ.


ZAMAN HIZLA GEÇİYORDU. BİR SAAT ÖNCE HAREKET ETMİŞ OLMALARI GEREKİYORDU.
FRANÇOIS; SOLLEKSİ GERİYE, ESKİ YERİNE, KOYDU.
BUCK, TAKIMIN BAŞINDAKİ POZİSYONUNA GEÇTİ. SONRASINDA KIZAĞIN FRENLERİ BOŞALDI VE İKİ ADAMLA BERABER NEHİR YOLUNA DOĞRU FIRLADILAR.
BUCK TÜM LİDERLİK GÖREVLERİNİ ÜSTLENDİ. NEREDE BİR KARAR ALINMASI GEREKİYORSA ÇABUK DÜŞÜNÜP HEMEN HAREKETE GEÇEREK SPITZ'DEN DAHA ÜSTÜN OLDUĞUNU GÖSTERDİ.
BUCK, KURALLARA UYULMASINI SAĞLAMAKTA ÜSTÜNLEŞTİ VE ARKADAŞLARINA DA BUNU GÖSTERDİ.
TAKIM ESKİ BİRLİĞİNİ GERİ KAZANDI. RINK RAPIDS'DE, ORANIN YERLİSİ İKİ HUSKY ONLARA KATILDI.
BUCK GİBİ KÖPEK GÖRMEDİM.
EVET, BİNLERCE DOLAR DEĞERİNDE.
REKORUN İLERİSİNDE GİDİYORLAR; GÜNDEN GÜNE ZAMAN KAZANIYORLARDI.
THIRTY MILE NEHRİ BUZLARLA KAPLIYDI. ORAYI BİR GÜNDE GEÇTİLER.
İKİNCİ HAFTANIN SON GECESİNDE DENİZE DOĞRU, İLERİDE, SKAGWAY'IN IŞIKLARINI GÖREREK HIZLA İLERLİYORLARDI.

BU, REKOR BİR KOŞUYDU. GÜNDE KIRK MİL KATETMİŞLERDİ.

SKAGWAY'E VARDIKLARI İLK ÜÇ GÜN PERRAULT VE FRANÇOIS ANA CADDEDE BİR YUKARI BİR AŞAĞI GURURLA DOLAŞTILAR.

ONLAR SAYISIZ İÇKİ DAVETLERİNDEN BUNALMIŞLARDI AMA GERÇEKTE KÖPEK EĞİTİCİLERİNİN OLUŞTURDUĞU BÜYÜK HAYRANLIĞIN ODAĞINDA TAKIM VARDI.

DAHA SONRA KÖTÜ KOVBOYLAR GELİP ALTIN KASABASINI YAĞMALAMAK İSTEDİLER.

BUNDAN SONRA RESMİ EMİRLER GELDİ.

BURADAKİ İŞİMİZ BİTTİ. ŞİMDİ GERİ DÖNELİM.

VE BU, BUCK'IN, FRANÇOIS VE PERRAULT'U SON GÖRÜŞÜYDÜ. DİĞER ADAMLAR GİBİ, ONLAR DA, BUCK'IN HAYATINDA İYİ İNSANLAR OLARAK YER ALMIŞLARDI.

YARI İSKOÇ BİRİ ONLARIN İDARESİNİ ALMIŞTI. ALTIN ARAYAN KİŞİLERE BÜTÜN DÜNYADAN POSTA TAŞIYORDU. BU, HER GÜN ARKASINDAKİ AĞIR YÜKLE, ZOR BİR İŞTİ.

MAKİNE GİBİ, HER GÜN AYNI İŞİ YAPMAK: SIKICI BİR HAYATTI.

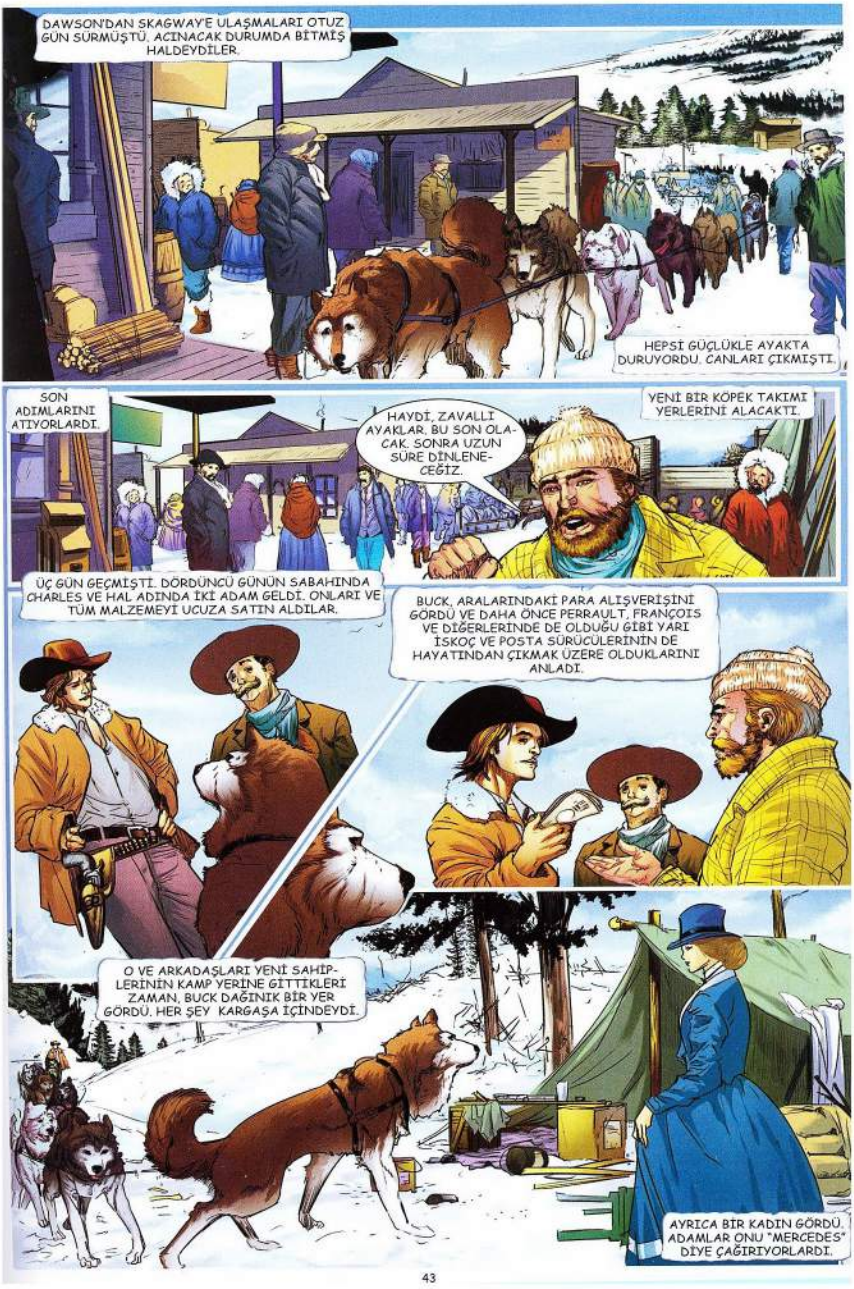
BUCK BUNU SEVMEMİŞTİ.

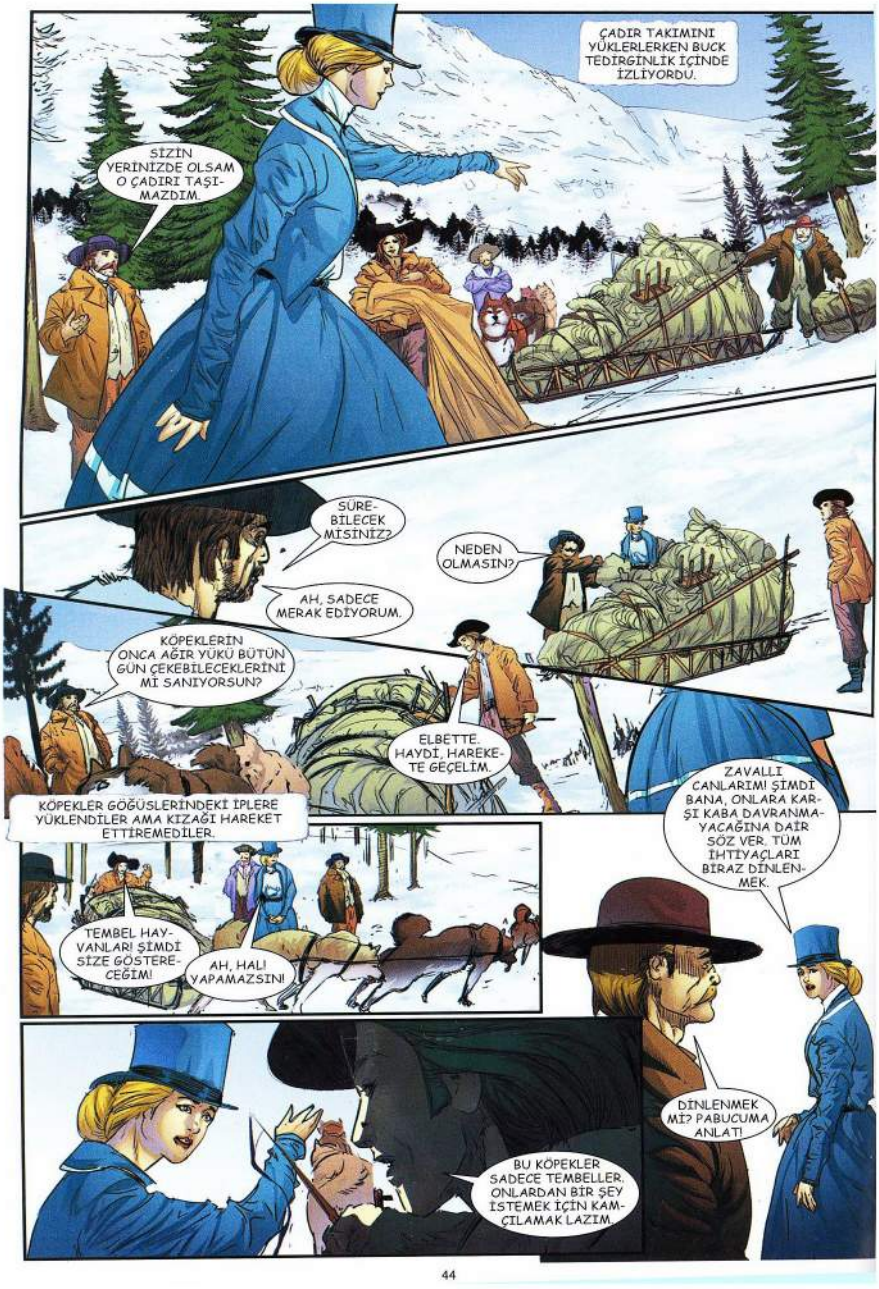

HER SABAH AŞÇILAR ATEŞİ YAKIP KAHVALTIYI HAZIRLIYORLARDI.
SONRA BAZILARI YÜKÜ HAZIRLIYORLAR, DİĞERLERİ KÖPEKLERİ KIZAĞA BAĞLAYIP YOLA ÇIKIYORLARDI.
GECE OLUNCA KAMP KURULUP...
...KÖPEKLER BESLENİYORDU.
KÖPEKLER İÇİN GÜNÜN ÖZETİ BÖYLEDİ.
BUCK ATEŞİN YANINDA YATMAYI SEVİYORDU. BAZI ZAMANLAR HÂKİM MILLER'IN BÜYÜK EVİNİ DÜŞÜNÜRDÜ.
ANCAK ÇOĞU ZAMAN HATIRLADIĞI ŞEYLER: KIRMIZI CEKETLİ ADAM, CURLY'NİN ÖLÜMÜ VE SPITZ'LE YAPTIĞI BÜYÜK DÖVÜŞTÜ.
BAZI HATIRALARIN ONUN ÜSTÜNDE ETKİSİ YOKTU. ASIL GÜÇLÜ OLANLAR: ZAMANINDA UNUTULMUŞ VE ŞİMDİ TEKRAR CANLANAN İÇGÜDÜLERDİ.
BAZEN BUCK, ORADA UZANMIŞ, RÜYALARA DALARKEN YANAN ATEŞİN ALEVLERİ ARASINDA AŞÇI YERİNE BAŞKA BİR ADAM GÖRÜYORDU.

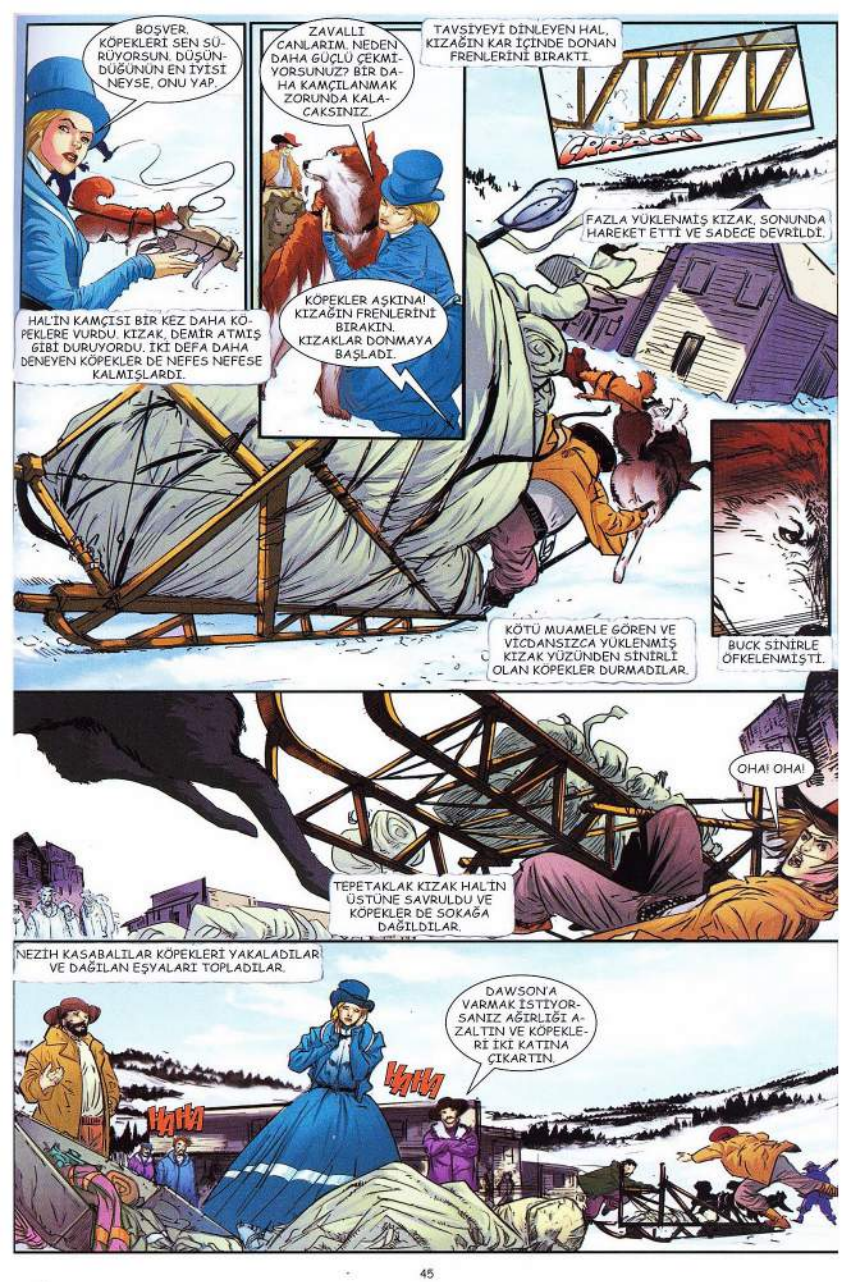

BU ADAM GARİP SESLER ÇIKARTIYOR VE GÖZLERİNİ DİKİP BAKTIĞI KARANLIKTAN ÜRKÜYORDU.
VE O ATEŞİN ÖTESİNDE, KARANLIĞIN İÇİNDE IŞILDAYAN BİR KÖMÜRÜN, ASLINDA AVLANMAYA ÇIKMIŞ BÜYÜK CANAVARLARIN IŞIK SAÇAN GÖZLERİ OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORDU.
KRASH
GRRRRR
BEDENLER GÖRÜYOR; ÇALILIKLAR ARASINDAN GEÇERKEN ÇIKAN ÇATIRDILAR, GÜRÜLTÜLER DUYUYORDU.
GRRR
VE HOMURDANIP, YORGUN GÖZLERİNİ ATEŞE DOĞRU KIRPIŞTIRARAK RÜYA GÖRMEYE DEVAM EDİYORDU Kİ AŞÇI ONA BAĞIRANA DEK.
HEY BUCK, UYAN!
BUNUN ÜZERİNE DİĞER DÜNYA KAYBOLUP GERÇEK DÜNYA GÖZLERİNİN ÖNÜNE GELDİĞİ ZAMAN ESNEYİP GERİNEREK, RÜYA GÖRMÜŞ OLDUĞUNU ANLIYORDU.


GERÇEK DÜNYAYA DÖNDÜKLERİNDE ONLARI AĞIR GÖREVLER BEKLİYORDU.
HER GÜN KAR YAĞIYORDU. BU DA KÖPEKLERİN KIZAĞI ÇEKMESİNİ ZORLAŞTIRIYORDU. SÜRÜCÜLER DE ONLARA KARŞI ADİL DAVRANIYORLARDI.
ONLARIN ARASINDA EN ÇOK DAVE ZORLANMIŞTI. MUTSUZ VE İSTEKSİZ OLMUŞTU.
OOWW OOWW
EMİNİM, İÇİNDE TERS GİDEN BİR ŞEYLER VAR AMA BULAMIYORUM.
BAZEN ACI İÇİNDE AĞLIYORDU. SÜRÜCÜSÜ ONU MUAYENE ETTİ AMA BİR ŞEY BULAMADI.
BÜTÜN SÜRÜCÜLER OLAYLA İLGİLENMİŞLERDİ. BİR GECE KARARA VARDILAR.
BU SÜRE İÇİNDE CASSIAR BAR'A VARDILAR. DAVE ÇOK HALSİZDİ VE İPLERİN ARASINDA DEFALARCA DÜŞMÜŞTÜ.
DAVE DIŞARI ALINMIŞTI. O BUNA GÜCENMİŞTİ. EZİLMİŞ KARLARIN YANINDAKİ YUMUŞAK KARLARIN ÜSTÜNDE...
...TÜKENMİŞ BİR ŞEKİLDE İNLEYEREK YERE DÜŞTÜ VE ORADA KALDI.
GROWWW
KIZAK KIPIRDAMIYORDU. DAVE SON BİR GAYRETLE KIZAKTAKİ YERİNE GEÇTİ
GÖZLERİ İLE ORADA KALMAK İÇİN YALVARIYORDU. NASILSA ÖLECEKTİ AMA BURADA TEK BAŞINA ÖLMEK İSTEMİYORDU.


SÜRÜCÜ HAYRETE DÜŞMÜŞTÜ.
AHROWWWW!
BÖYLECE DAVE TEKRAR KIZAĞA BAĞLANDI. VE KIZAĞI GURURLA, ALIŞIK OLDUĞU GİBİ ÇEKTİ. GERÇİ ÖNCEDEN OLDUĞUNDAN DAHA DA ACI İÇİNDEYDİ.
ERTESİ SABAH YOLA ÇIKAMAYACAK KADAR HALSİZDİ.
AARRROOWWW
ARKADAŞLARI ONU SON GÖRDÜKLERİNDE KARLAR İÇİNDE YATIYORDU. GÖZDEN UZAKLAŞIRKEN, ACI İÇİNDE ULUMASINI DUYUYORLARDI.
SÜRÜ DURDU. YARI İSKOÇ YAVAŞÇA GERİYE DÖNDÜ. ADAM KONUŞMAYI KESTİ.
BANG!
YARI İSKOÇ HIZLA GERİ GELDİ.
KAMÇI ŞAKLADI, ÇANLAR ÇALDI VE KIZAK SALLANARAK YOLA ÇIKTILAR...
...BÜTÜN KÖPEKLER O AĞAÇLARIN ARASINDA NELER OLDUĞUNU BİLİYORLARDI.


DAWSON'DAN SKAGWAY'E ULAŞMALARI OTUZ GÜN SÜRMÜŞTÜ. ACINACAK DURUMDA BİTMİŞ HALDEYDİLER.
HEPSİ GÜÇLÜKLE AYAKTA DURUYORDU. CANLARI ÇIKMIŞTI.
SON ADIMLARINI ATIYORLARDI.
HAYDİ, ZAVALLI AYAKLAR. BU SON OLACAK. SONRA UZUN SÜRE DİNLENECEĞİZ.
YENİ BİR KÖPEK TAKIMI YERLERİNİ ALACAKTI.
ÜÇ GÜN GEÇMİŞTİ. DÖRDÜNCÜ GÜNÜN SABAHINDA CHARLES VE HAL ADINDA İKİ ADAM GELDİ. ONLARI VE TÜM MALZEMEYİ UCUZA SATIN ALDILAR.
BUCK, ARALARINDAKİ PARA ALIŞVERİŞİNİ GÖRDÜ VE DAHA ÖNCE PERRAULT, FRANÇOIS VE DİĞERLERİNDE DE OLDUĞU GİBİ YARI İSKOÇ VE POSTA SÜRÜCÜLERİNİN DE HAYATINDAN ÇIKMAK ÜZERE OLDUKLARINI ANLADI.
O VE ARKADAŞLARI YENİ SAHİPLERİNİN KAMP YERİNE GİTTİKLERİ ZAMAN, BUCK DAĞINIK BİR YER GÖRDÜ. HER ŞEY KARGAŞA İÇİNDEYDİ.
AYRICA BİR KADIN GÖRDÜ. ADAMLAR ONU "MERCEDES" DİYE ÇAĞIRIYORLARDI.


ÇADIR TAKIMINI YÜKLERLERKEN BUCK TEDİRGİNLİK İÇİNDE İZLİYORDU.
SİZİN YERİNİZDE OLSAM O ÇADIRI TAŞIMAZDIM.
SÜREBİLECEK MİSİNİZ?
AH, SADECE MERAK EDİYORUM.
NEDEN OLMASIN?
KÖPEKLERİN ONCA AĞIR YÜKÜ BÜTÜN GÜN ÇEKEBİLECEKLERİNİ Mİ SANIYORSUN?
ELBETTE. HAYDİ, HAREKETE GEÇELİM.
ZAVALLI CANLARIM! ŞİMDİ BANA, ONLARA KARŞI KABA DAVRANMAYACAĞINA DAİR SÖZ VER. TÜM İHTİYAÇLARI BİRAZ DİNLENMEK.
KÖPEKLER GÖĞÜSLERİNDEKİ İPLERE YÜKLENDİLER AMA KIZAĞI HAREKET ETTİREMEDİLER.
TEMBEL HAYVANLAR! ŞİMDİ SİZE GÖSTERECEĞİM!
AH, HALİ YAPAMAZSIN!
DİNLENMEK Mİ? PABUCUMA ANLAT!
BU KÖPEKLER SADECE TEMBELLER. ONLARDAN BİR ŞEY İSTEMEK İÇİN KAMÇILAMAK LAZIM.


BOŞVER. KÖPEKLERİ SEN SÜRÜYORSUN. DÜŞÜNDÜĞÜNÜN EN İYİSİ NEYSE, ONU YAP.
ZAVALLI CANLARIM. NEDEN DAHA GÜÇLÜ ÇEKMİYORSUNUZ? BİR DAHA KAMÇILANMAK ZORUNDA KALACAKSINIZ.
TAVSİYEYİ DİNLEYEN HAL, KIZAĞIN KAR İÇİNDE DONAN FRENLERİNİ BIRAKTI.
FAZLA YÜKLENMİŞ KIZAK, SONUNDA HAREKET ETTİ VE SADECE DEVRİLDİ.
HAL'İN KAMÇISI BİR KEZ DAHA KÖPEKLERE VURDU. KIZAK, DEMİR ATMIŞ GİBİ DURUYORDU. İKİ DEFA DAHA DENEYEN KÖPEKLER DE NEFES NEFESE KALMIŞLARDI.
KÖPEKLER AŞKINA! KIZAĞIN FRENLERİNİ BIRAKIN. KIZAKLAR DONMAYA BAŞLADI.
KÖTÜ MUAMELE GÖREN VE VİCDANSIZCA YÜKLENMİŞ KIZAK YÜZÜNDEN SİNİRLİ OLAN KÖPEKLER DURMADILAR.
BUCK SİNİRLE ÖFKELENMİŞTİ.
OHA! OHA!
TEPETAKLAK KIZAK HAL'İN ÜSTÜNE SAVRULDU VE KÖPEKLER DE SOKAĞA DAĞILDILAR.
NEZİH KASABALILAR KÖPEKLERİ YAKALADILAR VE DAĞILAN EŞYALARI TOPLADILAR.
DAWSON'A VARMAK İSTİYORSANIZ AĞIRLIĞI AZALTIN VE KÖPEKLERİ İKİ KATINA ÇIKARTIN.
HAHA!
HAHA!









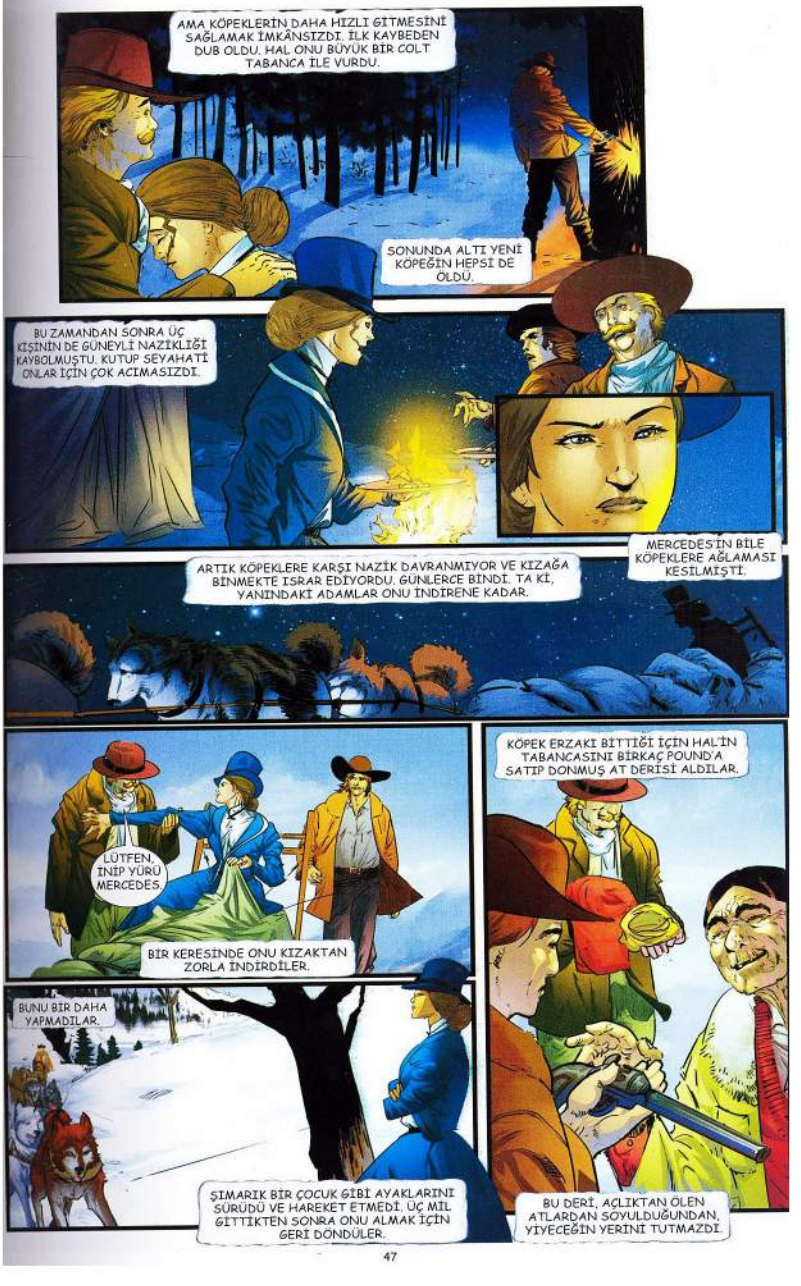




HAL BİR SABAH UYANIP KÖPEK YİYECEKLERİNİN YARISININ GİTTİĞİNİ GÖRDÜ. BÖYLECE ÖĞÜNLERİ AZALTIP GÜNLÜK MESAFEYİ ARTTIRMAYA KARAR VERDİ.



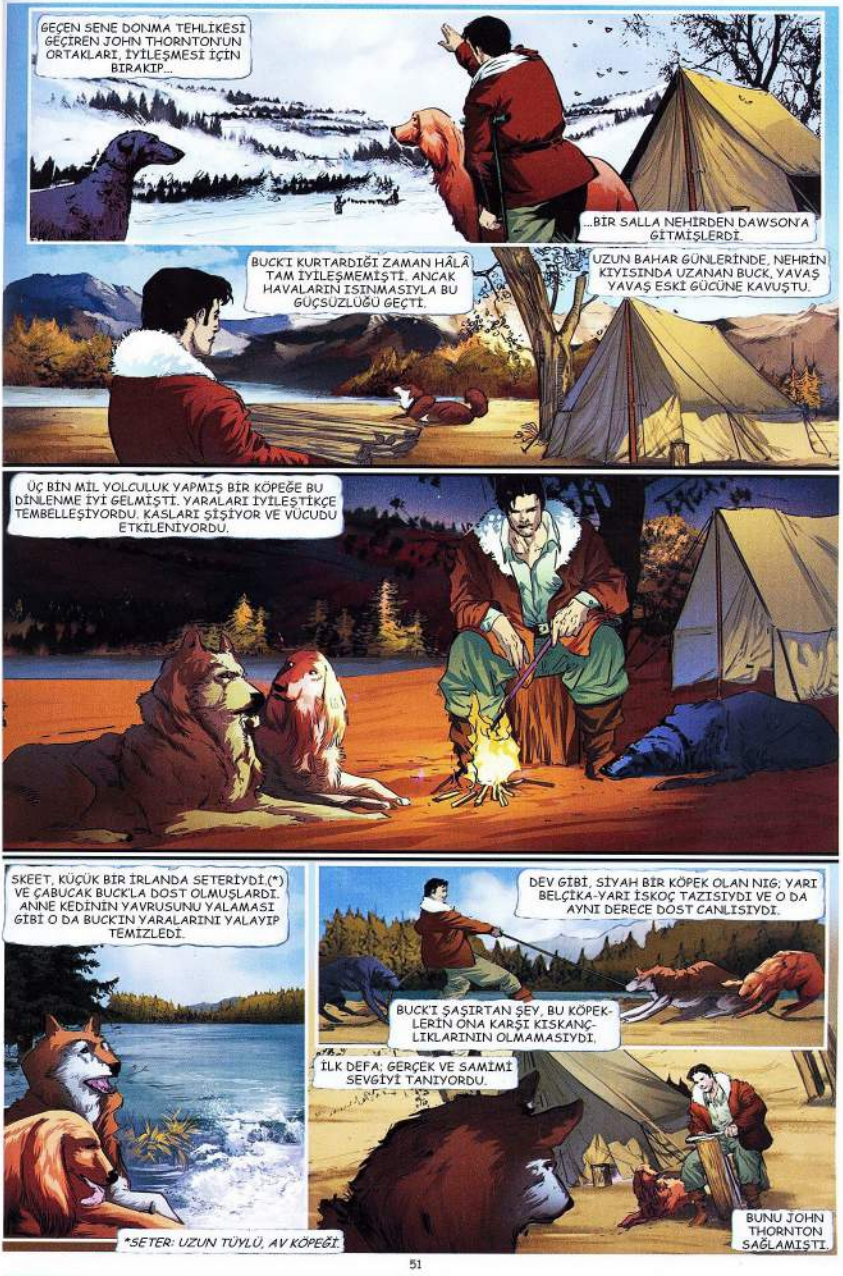
HALBUKİ BUCK VE HUSKY'LERİN İHTİYACI OLAN ŞEY YEMEK DEĞİL, DİNLENMEKTİ.


AMA KÖPEKLERİN DAHA HIZLI GİTMESİNİ SAĞLAMAK İMKÂNSIZDI. İLK KAYBEDEN DUB OLDU. HAL ONU BÜYÜK BİR COLT TABANCA İLE VURDU.
SONUNDA ALTI YENİ KÖPEĞİN HEPSİ DE ÖLDÜ.
BU ZAMANDAN SONRA ÜÇ KİŞİNİN DE GÜNEYLİ NAZİKLİĞİ KAYBOLMUŞTU. KUTUP SEYAHATİ ONLAR İÇİN ÇOK ACIMASIZDI.
MERCEDES'İN BİLE KÖPEKLERE AĞLAMASI KESİLMİŞTİ.
ARTIK KÖPEKLERE KARŞI NAZİK DAVRANMIYOR VE KIZAĞA BİNMEKTE ISRAR EDİYORDU. GÜNLERCE BİNDİ. TA Kİ, YANINDAKİ ADAMLAR ONU İNDİRENE KADAR.
LÜTFEN, İNİP YÜRÜ MERCEDES.
BİR KERESİNDE ONU KIZAKTAN ZORLA İNDİRDİLER.
KÖPEK ERZAKI BİTTİĞİ İÇİN HAL'İN TABANCASINI BİRKAÇ POUND'A SATIP DONMUŞ AT DERİSİ ALDILAR.
BUNU BİR DAHA YAPMADILAR.
ŞIMARIK BİR ÇOCUK GİBİ AYAKLARINI SÜRÜDÜ VE HAREKET ETMEDİ. ÜÇ MİL GİTTİKTEN SONRA ONU ALMAK İÇİN GERİ DÖNDÜLER.
BU DERİ, AÇLIKTAN ÖLEN ATLARDAN SOYULDUĞUNDAN, YİYECEĞİN YERİNİ TUTMAZDI.


BUCK, BİR KÂBUSUN İÇİNDEYMİŞ GİBİ TÜM YOL BOYUNCA YALPALADI.
DAHA FAZLA ÇEKEMEYİNCE YERE DÜŞTÜ. BİR KIRBAÇ VEYA SOPA ONU TEKRAR AYAĞA KALDIRANA KADAR YERDE KALDI. BU, KALP KIRICI BİR ŞEYDİ. ANCAK, BUCK'IN KALBİ KIRILMAZDI.
DİĞER BİR GÜNDE, İYİ HUYLU BİR KÖPEK OLAN BILLEE DÜŞTÜ VE BİR DAHA KALKAMADI.
ERTESİ GÜN, YEREL BİR HUSKY OLAN KOONA GİTTİ VE BEŞ TANE KALDILAR.
ÇOK GÜZEL BİR BAHAR HAVASI VARDI. ANCAK; NE İNSANLAR NE DE KÖPEKLER BUNUN FARKINDAYDI.
HER ŞEY ÇÖZÜLÜYOR, EĞİLİYOR VE ÇATIRDIYORDU.
VE TÜM BU CANLANAN YAŞAMIN ORTASINDA ÖLÜME GİDEN YOLCULAR GİBİ, İKİ ADAM, BİR KADIN VE HUSKY'LER YÜRÜYORLARDI.
KÖPEKLER ARTIK TÜKENMİŞ HALDE, TOPALLAYARAK, WHITE NEHRİ'NİN AĞZINDAKİ JOHN THORNTON'UN KAMPINA VARDILAR.
TEPELERİN ÜSTÜNDEKİ BUZUN YAKIN ZAMANDA ERİYECEĞİNİ BİZE SÖYLEDİLER.


WHITE NEHRİ NE YARAMAYACAĞIMIZI SÖYLEDİLER AMA İŞTE, BURADAYIZ.
SİZE GERÇEĞİ SÖYLEMİŞLER. SADECE APTALLAR, BİRAZ ACEMİ ŞANSIYLA, BUNU YAPABİLİRLER.
HER NEYSE, BİZ DAWSON'A GİDİYORUZ. GEL BURAYA BUCK! KIMILDA!
İLK AYAĞA KALKAN SOLLEKS'Dİ. DİĞER ÜÇ KÖPEK ACI İÇİNDE HAVLAYARAK ONU TAKİP ETTİLER.
THORNTON ODUN KESMEYE GİTTİ. VE TAKIM BU EMİR KARŞISINDA HAREKET ETMEDİ.
KIRBAÇ ANİDEN ŞAKLADI.
YELP!
BUCK GAYRET ETMEDİ. KAMÇI ONA TEKRAR TEKRAR VURDU AMA NE SIZLANDI NE DE MÜCADELE ETTİ.
BUCK, KALKMAYACAĞINA KENDİSİNİ İKNA ETMİŞTİ.
HAL, KAMÇIYI BIRAKIP SOPAYI ALDI.
VE ANİDEN, HİÇBİR UYARI YAPMADAN...
...JOHN THORNTON ONUN ÜZERİNE ATLADI.

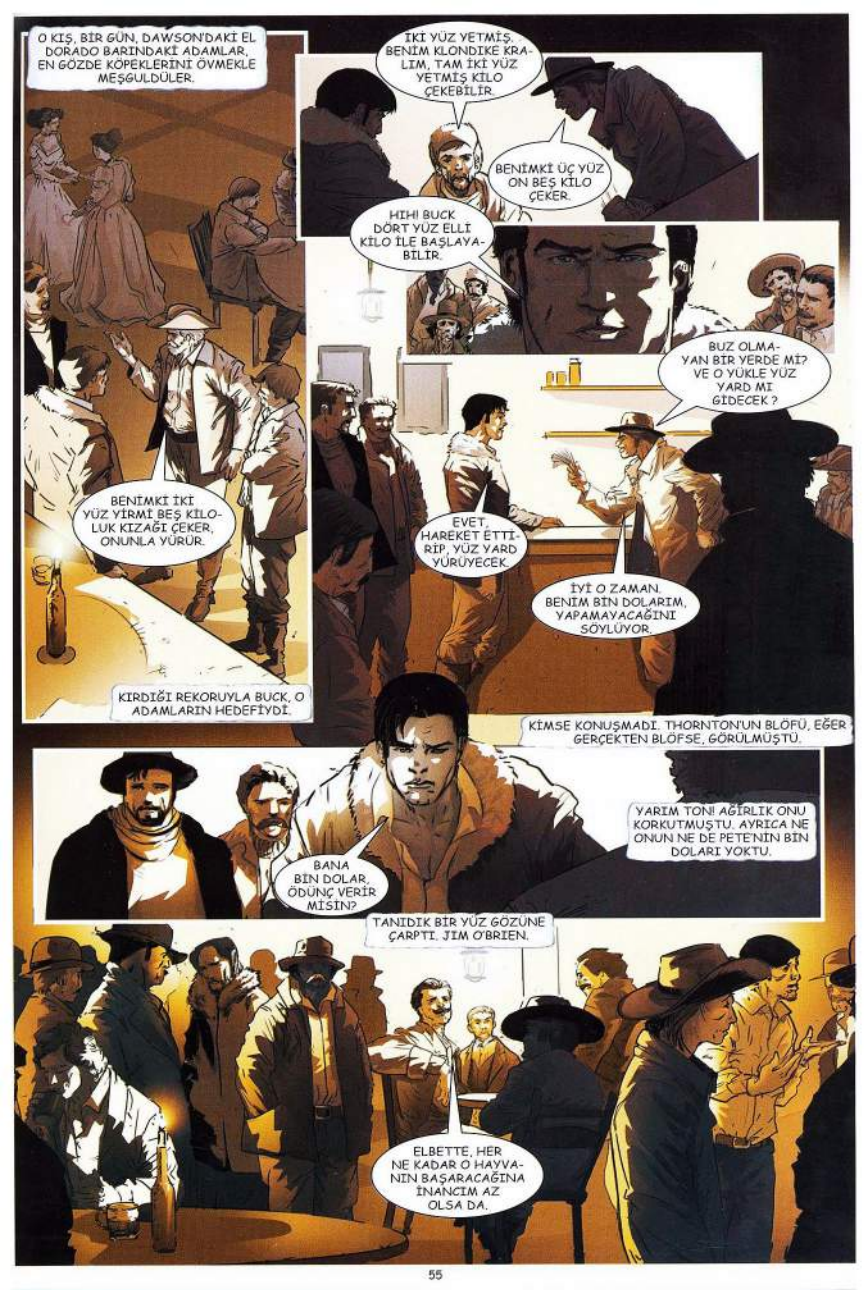

THORNTON, HAL VE BUCK'IN ARASINDA DURDU. ÇEKİLMEYE HİÇ NİYETİ YOKTU.
AHHH!
O KÖPEK BENİM! YOLUMDAN ÇEKİL, YOKSA SENİ YOLA GETİRİRİM. BEN DAWSON'A GİDİYORUM.
EĞER BİR DAHA O KÖPEĞE VURURSAN SENİ ÖLDÜRÜRÜM.
HAL, UZUN AVCI BIÇAĞINI ÇEKTİ.
AMAN TANRIM!
SONRA THORNTON, HAL'İN ELİNE VURARAK BIÇAĞI YERE DÜŞÜRDÜ.
BIÇAĞI TEKRAR ALMAYA ÇALIŞAN HAL'İN ELİNE TEKRAR VURDU. SONRA THORNTON BIÇAĞI KENDİ ALDI...
...VE İKİ HAMLEDE BUCK'IN İPLERİNİ KESTİ.
HAL DAHA FAZLA DÖVÜŞMEDİ. KAÇMAYA ÇALIŞIRKEN DEVRİLDİLER VE NEHRİN İÇİNE DÜŞTÜLER.
AAHHH!
SİZİ ZAVALLILAR.
ANİDEN BÜTÜN BUZ PARÇASI AYRILDI VE HEM KÖPEKLER, HEM DE İNSANLAR GÖZDEN KAYBOLDULAR.


GEÇEN SENE DONMA TEHLİKESİ GEÇİREN JOHN THORNTON'UN ORTAKLARI, İYİLEŞMESİ İÇİN BIRAKIP...
...BİR SALLA NEHİRDEN DAWSON'A GİTMİŞLERDİ.
BUCK'I KURTARDIĞI ZAMAN HÂLÂ TAM İYİLEŞMEMİŞTİ. ANCAK HAVALARIN ISINMASIYLA BU GÜÇSÜZLÜĞÜ GEÇTİ.
UZUN BAHAR GÜNLERİNDE, NEHRİN KIYISINDA UZANAN BUCK, YAVAŞ YAVAŞ ESKİ GÜCÜNE KAVUŞTU.
ÜÇ BİN MİL YOLCULUK YAPMIŞ BİR KÖPEĞE BU DİNLENME İYİ GELMİŞTİ. YARALARI İYİLEŞTİKÇE TEMBELLEŞİYORDU. KASLARI ŞİŞİYOR VE VÜCUDU ETKİLENİYORDU.
SKEET, KÜÇÜK BİR İRLANDA SETERİYDİ.(*) VE ÇABUCAK BUCK'LA DOST OLMUŞLARDI. ANNE KEDİNİN YAVRUSUNU YALAMASI GİBİ O DA BUCK'IN YARALARINI YALAYIP TEMİZLEDİ.
DEV GİBİ, SİYAH BİR KÖPEK OLAN NIG; YARI BELÇİKA-YARI İSKOÇ TAZISIYDI VE O DA AYNI DERECE DOST CANLISIYDI.
BUCK'I ŞAŞIRTAN ŞEY, BU KÖPEKLERİN ONA KARŞI KISKANÇLIKLARININ OLMAMASIYDI.
İLK DEFA; GERÇEK VE SAMİMİ SEVGİYİ TANIYORDU.
BUNU JOHN THORNTON SAĞLAMIŞTI.
*SETER: UZUN TÜYLÜ, AV KÖPEĞİ.


BU ADAM ONUN HAYATINI KURTARMIŞTI. AYRICA İDEAL SAHİPTİ. KÖPEKLERE ÇOCUKLARIYMIŞ GİBİ BAKIYORDU.
BUCK İÇİN, TÜYLERİNİN SEVİLMESİNDEN DAHA BÜYÜK BİR MUTLULUK YOKTU.
BUCK DA SEVGİSİNİ, THORNTON'UN ELİNİ HAFİFÇE ISIRARAK GÖSTERİYORDU.
HAYATININ KURTULMASINDAN SONRA, UZUN BİR SÜRE BOYUNCA THORNTON'U GÖZÜNDEN KAÇIRMAK İSTEMİYORDU. DAHA ÖNCEKİ SAHİPLERİ GİBİ, HAYATINDAN ÇIKMASINDAN KORKUYORDU.
GECELERİ BİLE KORKU İÇİNDEYDİ. BAZEN ÇADIRIN KENARINDAN İÇERİ SOKULUP ORADA DURUYOR VE THORNTON'U İZLİYORDU.
THORNTON'UN ORTAKLARI HANS VE PETE DÖNDÜKLERİ ZAMAN BİLE ONLARIN SIKI DOSTLAR OLDUKLARINI ÖĞRENENE KADAR ONLARA YÜZ VERMEDİ.
THORNTON'A OLAN SEVGİSİ GİTTİKÇE BÜYÜYORDU. THORNTON'UN EMİRLERİNİ YERİNE GETİRMEKTEN DAHA ŞAHANE BİR ŞEY YOKTU BUCK İÇİN.


BİR GÜN ADAMLAR VE KÖPEKLER TEPEDE, NEREDEYSE ÜÇ YÜZ MİL DERİNLİĞİNDE, DİBİ KAYALIKLARLA BİTEN BİR UÇURUMUN KENARINDA OTURUYORLARDI.
BİRDENBİRE THORNTON, BUCK'I TEST ETMEYE KARAR VERDİ.
ATLA, BUCK!
SON ANDA BUCK'I YAKALAMAYI BAŞARDI!
BU İMKÂNSIZ.
HAYIR, BU İNANILMAZ VE KORKUTUCU. BAZEN BENİ ÜRKÜTÜYOR.
O ETRAFTAYKEN SANA ELİMİ SÜRMEMELİYİM.
TANRIM! BEN DE.
O SENE BİTMEDEN ÖNCE CIRCLE ŞEHRİNDE, BİR BARDA, PETE'NİN KORKUSU GERÇEK OLDU.
THORNTON İÇERİ GİRDİĞİ SIRADA KİNDAR VE ŞEYTANİ RUHLU BİR ADAM OLAN "KARA" BURTON, YENİ GELENLERDEN BİRİSİYLE KAVGA ÇIKARTMAK ÜZEREYDİ.
BUCK, BİR KÖŞEDE PENÇELERİNİ ÇIKARTMIŞ, SAHİBİNİ İZLİYORDU.
BURTON, ANSIZIN VURDU.


ORADAKİ HERKES BİR KÜKREME DUYDU VE BUCK'IN GÖVDESİNİN HAVALANARAK BURTON'A SALDIRDIĞINI GÖRDÜLER.
RRRROOOARR!
BUCK'I KISMEN ENGELLEYEBİLEN BURTON'IN BOĞAZI YIRTILMIŞTI.
BUCK, O GÜNDEN SONRA ÜNLENDİ VE ALASKA'NIN TÜM KAMPLARINDA İSMİ YAYILDI.
SONRAKİ SENE, THORNTON'UN HAYATINI BİR BAŞKA ŞEKİLDE, TEKRAR KURTARDI.
HANS VE PETE, NEHİRDE TERS AKINTIYA KAPILMIŞ BİR KAYIĞI ÇEKİYORLARDI. THORNTON DA KAYIKTAYDI.
KAYIK ALABORA OLDU VE THORNTON AKINTIYA KAPILDI.
PETE VE HANS, BUCK'IN OMUZLARINA BİR İP BAĞLADILAR VE ONU AKINTININ İÇİNE ATTILAR.
BUCK, BATIP ÇIKARAK, NEFESSİZ KALARAK, KAYALARA VE ÇIKINTILARA ÇARPARAK THORNTON'U KIYIYA ÇEKTİ.
THORNTON'DA EZİKLER VE MORLUKLAR VARDI VE BUCK'IN DA ÜÇ KABURGASI KIRILMIŞTI.
BU ONU DÜZELTİR. BURADA KAMP KURUYORUZ.
VE BUCK'IN KABURGALARI DÜZELİP, YOLCULUK EDEBİLECEK KADAR İYİLEŞENE DEK KAMP YAPTILAR.

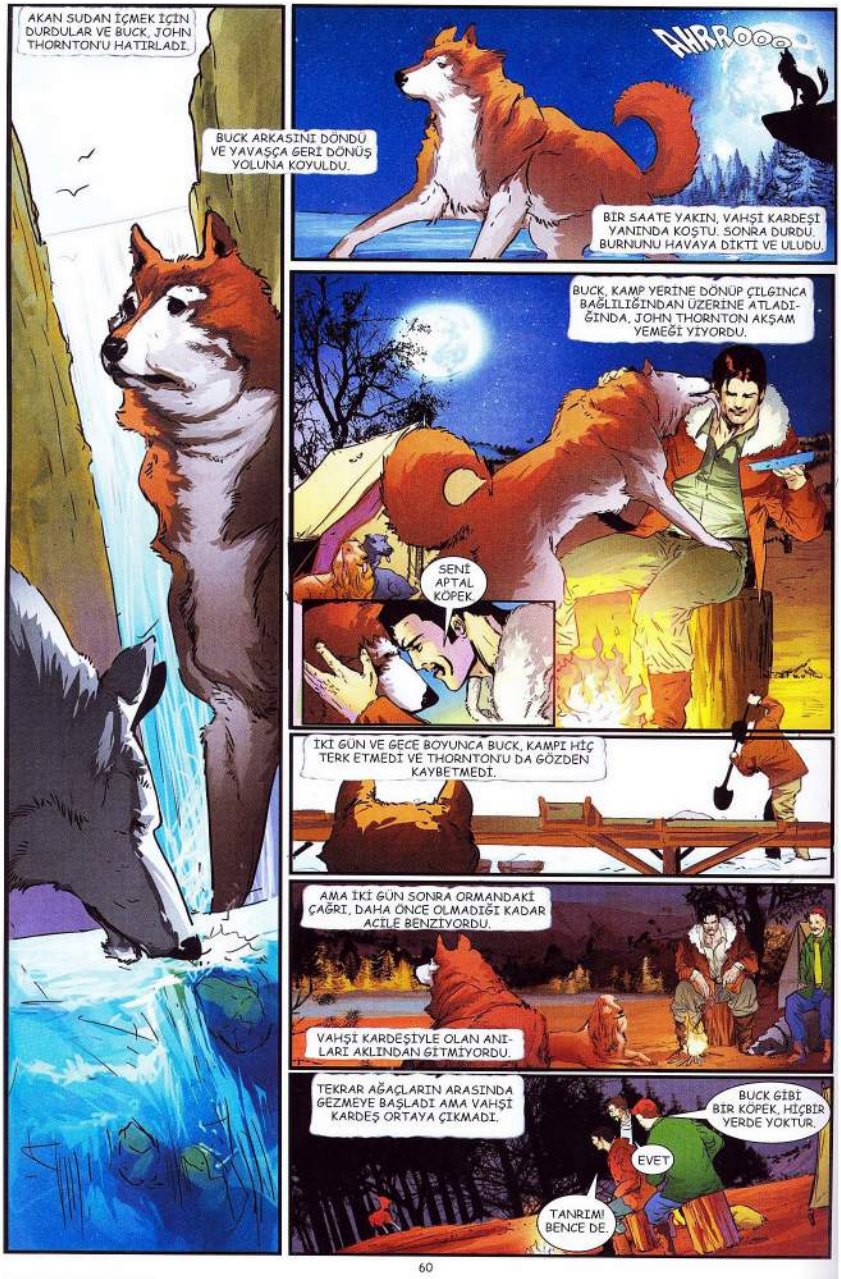

O KIŞ, BİR GÜN, DAWSON'DAKİ EL DORADO BARINDAKİ ADAMLAR, EN GÖZDE KÖPEKLERİNİ ÖVMEKLE MEŞGULDÜLER.
İKİ YÜZ YETMİŞ. BENİM KLONDİKE KRALIM, TAM İKİ YÜZ YETMİŞ KİLO ÇEKEBİLİR.
BENİMKİ ÜÇ YÜZ ON BEŞ KİLO ÇEKER.
HIHI BUCK DÖRT YÜZ ELLİ KİLO İLE BAŞLAYABİLİR.
BUZ OLMAYAN BİR YERDE Mİ? VE O YÜKLE YÜZ YARD MI GİDECEK?
BENİMKİ İKİ YÜZ YİRMİ BEŞ KİLOLUK KIZAĞI ÇEKER, ONUNLA YÜRÜR.
EVET, HAREKET ETTİRİP, YÜZ YARD YÜRÜYECEK.
İYİ O ZAMAN. BENİM BİN DOLARIM, YAPAMAYACAĞINI SÖYLÜYOR.
KIRDIĞI REKORUYLA BUCK, O ADAMLARIN HEDEFİYDİ.
KİMSE KONUŞMADI. THORNTON'UN BLÖFÜ, EĞER GERÇEKTEN BLÖFSE, GÖRÜLMÜŞTÜ.
YARIM TONİ AĞIRLIK ONU KORKUTMUŞTU. AYRICA NE ONUN NE DE PETE'NİN BİN DOLARI YOKTU.
BANA BİN DOLAR, ÖDÜNÇ VERİR MİSİN?
TANIDIK BİR YÜZ GÖZÜNE ÇARPTI. JIM O'BRIEN.
ELBETTE, HER NE KADAR O HAYVANIN BAŞARACAĞINA İNANCIM AZ OLSA DA.


EL DORADO BARINDAKİ İNSANLAR BU GÖSTERİYİ SEYRETMEK İÇİN SOKAĞA ÇIKTILAR.
BİRE ÜÇ VE BİRE BİNLİK DAHA EKLİYORUM THORNTON!
ADAMLAR, BUCK'IN, KIZAĞI KIMILDATAMAYACAĞINA DAİR BAHSE GİRDİLER.
GÖSTER ONLARA, BUCK.
CREAAKKK
BUCK İPLERE YÜKLENDİ.
ŞİMDİ BUCK! HAYDİ!
ÖNCE SAĞ, SONRA SOL TARAFI SALLADI.
ŞİMDİ, KIMILDAT ONU!
YÜK TİTREDİ VE KIZAK KIMILDADI.
HAYDİ, OĞLUM! HAYDİ, BUCK!
EVET!
EVET!
EVET!
BAŞLANGIÇTA TİTREYEREK, BUCK KENDİNİ İLERİ ATTI.
O YAKLAŞTIKÇA TEZAHÜRATLAR ARTIYOR VE ÇILGINCA BAĞIRIŞLARA DÖNÜŞÜYORDU.
AMAN TANRIM! BAYIM, ONUN İÇİN SİZE BİN DOLAR, HATTA BİN İKİ YÜZ DOLAR VERİRİM.
HAYIR, BAYIM. CEHENNEME KADAR YOLUNUZ VAR. SİZİN İÇİN YAPABİLECEĞİMİN EN İYİSİ BU.
BÖYLECE BUCK, ALASKA'DA DAHA DA ÜNLENMİŞ OLDU.


BUCK'IN BEŞ DAKİKADA KAZANDIRDIĞI PARA İLE JOHN THORNTON BORÇLARINI ÖDEDİ VE DOĞUDAKİ, EFSANEVİ, KAYIP MADENE DOĞRU YOLA ÇIKTI.
BÖYLECE BUCK VE YARIM DÜZİNE BAŞKA KÖPEK, JOHN THORNTON, PETE VE HANS DOĞUYA, BİLİNMEYEN BİR YERE DOĞRU, YOLA ÇIKTILAR.
THORNTON YOL BOYUNCA ACELE ETMİYOR, ER YA DA GEÇ, ORAYA ULAŞACAKLARINA İNANIYORDU.
BUCK İÇİN, YABANCI YERLERDE GEZMEK ÇOK EĞLENCELİYDİ.
ERTESİ KIŞ, YIKIK BİR AV EVİ BULDULAR VE THORNTON ORADA UZUN NAMLULU BİR TÜFEK BULDU.
BAZEN AÇLIK ÇEKİYORLARDI; BAZEN DE ZİYAFET... AYLAR GEÇİP GİDİYORDU.
VE HEPSİ BU KADARDI. ORADA KALAN KİŞİ İLE İLGİLİ BAŞKA İPUCU YOKTU.
TEKRAR İLKBAHAR GELDİ. TÜM BOŞ GEZMELERİNİN SONUNDA; KAYIP MADENİ DEĞİL AMA, GENİŞ BİR VADİNİN SIĞ SULARINDA BİR MADEN YATAĞI BULDULAR.
ALTIN, ÇAMAŞIR LEĞENİNİN DİBİNDEKİ YAĞ GİBİ PARLIYORDU.
ARTIK, DAHA UZAĞA BAKMADILAR.


HER GÜN ÇALIŞARAK BİNLERCE DOLAR KAZANDILAR.
ALTINLARI, GEYİK DERİSİ ÇUVALLARDA BİRİKTİRDİLER. YAKIN ZAMANDA, BİR YIĞIN HAZİNELERİ OLMUŞTU.
KÖPEKLER İÇİN YAPACAK HİÇBİR ŞEY YOKTU. BUCK, UZUN SAATLERİNİ ATEŞİN ÖNÜNDE GEÇİRDİ.
DİĞER DÜNYADAN GELEN YABANCI ADAMIN GÖRÜNTÜSÜ DAHA SIK ORTAYA ÇIKIYORDU.
O DÜNYANIN EN ÖNEMLİ ÖZELLİĞİ: KORKUYDU.
ONLAR NE YAPARSA YAPSIN; GÖZLERİ, ETRAFTAKİ GİZLİ TEHLİKELERİ KOLLUYORDU.
HER ZAMAN TETİKTE VE UYARI HALİNDE, KULAKLARI TİTRİYOR VE BURUN DELİKLERİ SEVİRİYORDU.
KİLLİ ADAM, DENGESİNİ KAYBEDİP DÜŞMEDEN; AĞAÇLARIN TEPESİNDE, YERDE OLDUĞU KADAR HIZLI HAREKET EDEBİLİYORDU. İŞİN GERÇEĞİ: AŞAĞIDA OLDUĞUNDAN DAHA ÇOK, AĞAÇLARIN ARASINDA, KENDİNİ EVİNDE GİBİ HİSSEDİYORDU.
VE BU KİLLİ ADAMIN HAYALİNE BENZER BİR ÇAĞRIYDI. ORMANIN DERİNLİKLERİNDEN GELEN SESLER ONUN İÇİNİ BÜYÜK HUZURSUZLUK VE GARİP BİR İSTEKLE DOLDURUYORDU.


BİR GECE UYKUSUNDAN FIRLADI. CANLI GÖZLERİ, TİTREYEN VE KOKLAYAN BURNU VE DİKİLEN YELESİYLE.
AHEROOOOO
HİÇ OLMADIĞI KADAR BELİRGİN ÇAĞRI, ORMANDAN GELİYORDU VE DAHA ÖNCE DUYDUĞU BİR SES OLDUĞUNU BİLİYORDU.
AĞAÇLARIN ARASINDAN, AÇIK ALANDA, UZUN VE ZAYIF BİR KURT GÖRDÜ.
ULUMASI BİTENE KADAR HİÇ SES ÇIKARTMADI. BUCK, ORADAN ÇIKIP AÇIKLIĞA GELDİ.
KURT KAÇIP BUCK'IN GÖRÜŞÜNDEN KAYBOLDU.
BUCK, ONA YETİŞMEK İÇİN ÖLESİYE KOŞTU.
SNARRL!
BUCK SALDIRMADI AMA ONA DOSTÇA YAKLAŞARAK YOLUNU KESTİ. KURT KAÇMAK İÇİN FIRSATINI BULDU VE KOVALAMACA TEKRAR BAŞLADI.
TEKRAR TEKRAR ONU KIŞTIRDI VE AYNI ŞEYLER OLDU.
SONUNDA KURT ONUNLA KOKLAŞTI. BİR SÜRE SONRA BUCK'IN DA ONA EŞLİK ETMESİNE İZİN VEREREK, KURT YÜRÜMEYE BAŞLADI.
BUCK, ÇAĞRIYA CEVAP VERDİĞİNİ BİLİYORDU. BELLİ BELİRSİZ HATIRLADIĞI DİĞER DÜNYANIN BİR YERİNDE BUNU DAHA ÖNCE YAPTIĞINI BİLİYORDU.


AKAN SUDAN İÇMEK İÇİN DURDULAR VE BUCK, JOHN THORNTON'U HATIRLADI.
BUCK ARKASINI DÖNDÜ VE YAVAŞÇA GERİ DÖNÜŞ YOLUNA KOYULDU.
AARROOO
BİR SAATE YAKIN, VAHŞİ KARDEŞİ YANINDA KOŞTU. SONRA DURDU. BURNUNU HAVAYA DİKTİ VE ULUDU.
BUCK, KAMP YERİNE DÖNÜP ÇILGINCA BAĞLILIĞINDAN ÜZERİNE ATLADIĞINDA, JOHN THORNTON AKŞAM YEMEĞİ YIYORDU.
SENİ APTAL KÖPEK
İKİ GÜN VE GECE BOYUNCA BUCK, KAMPI HİÇ TERK ETMEDİ VE THORNTON'U DA GÖZDEN KAYBETMEDİ.
AMA İKİ GÜN SONRA ORMANDAKİ ÇAĞRI, DAHA ÖNCE OLMADIĞI KADAR ACİLE BENZİYORDU.
VAHŞİ KARDEŞİYLE OLAN ANILARI AKLINDAN GİTMİYORDU.
TEKRAR AĞAÇLARIN ARASINDA GEZMEYE BAŞLADI AMA VAHŞİ KARDEŞ ORTAYA ÇIKMADI.
BUCK GİBİ BİR KÖPEK, HİÇBİR YERDE YOKTUR.
EVET
TANRIM! BENCE DE.

ONU KAMPTAN AYRILIRKEN GÖRDÜLER AMA ORMANIN İÇİNDE GİZLİCE YAŞADIĞI DEĞİŞİMİ GÖREMEDİLER.

BİR GÖZÜKEN, BİR GÖZÜKMEYEN VAHŞİ BİR GÖLGE OLDU.

GECELERİ, DIŞARIDA UYUMAYA; BAZEN GÜNLERCE KAMPA DÖNMEYİP, VAHŞİ KARDEŞİNİ ARAMAYA BAŞLADI.

GENİŞ BİR IRMAKTA BİR SOMON AVLADI. YİNE BİR IRMAKTA, BALIK YAKALARKEN SİNEKLERDEN KÖRLEŞMİŞ BİR AYI ÖLDÜRDÜ.

AAAARRRR

ZOR BİR DÖVÜŞ OLMUŞTU VE BU, BUCK'IN SON GİZLİ KALMIŞ YIRTICILIĞINI ORTAYA ÇIKARTMIŞTI.

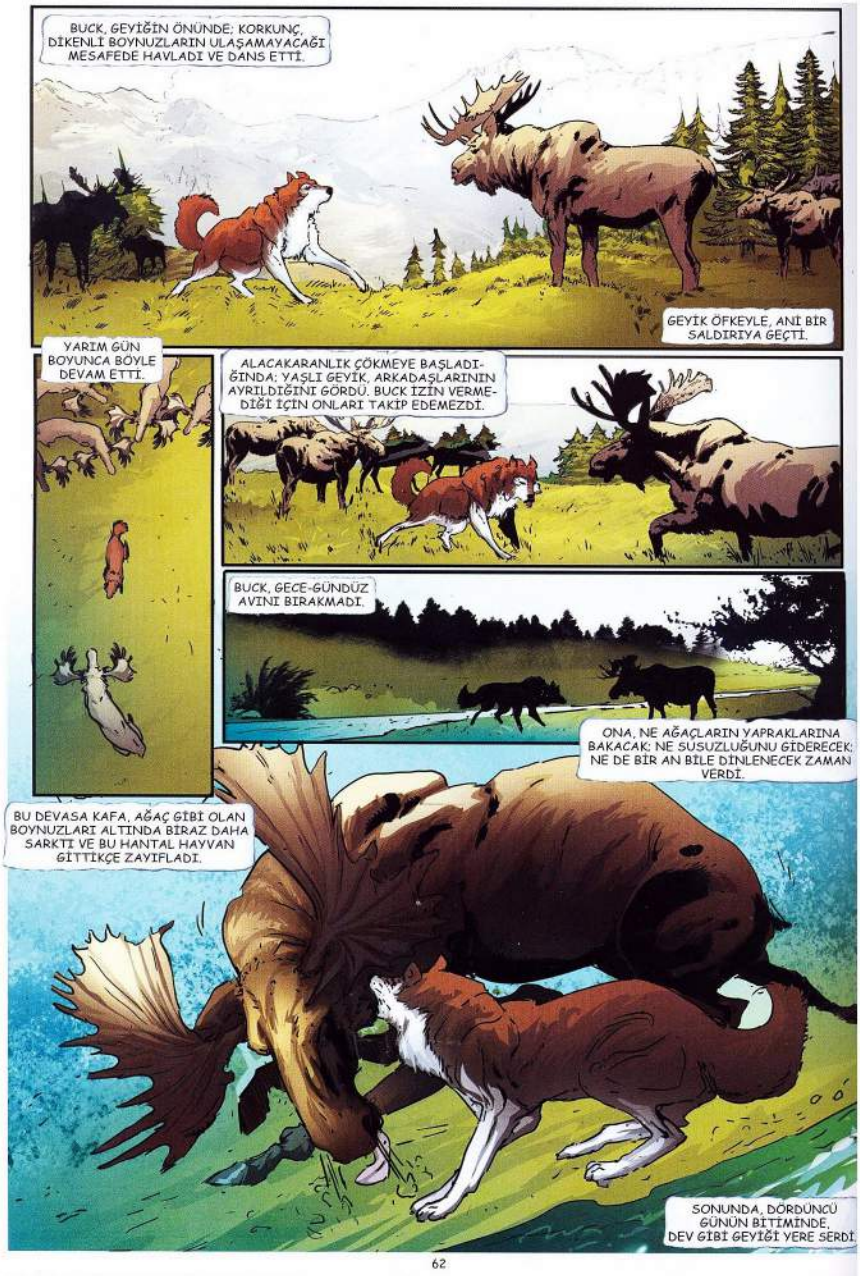
ARTIK AVLANAN BİR KATİL OLMUŞTU. YALNIZ VE YARDIM OLMADAN ETRAFTAKİ CANLILARLA YAŞIYORDU.

SON BAHAR GELİNCE ORTAYA ÇIKAN GEYİKLER, SÜRÜLER HALİNDE, KIŞI GEÇİRMEK İÇİN DAHA ALÇAK VADİLERE GİDİYORLARDI.

BUCK, SÜRÜDEN BİR GEYİĞİN AYRILMASINI SAĞLADI; KOLAY BİR İŞ DEĞİLDİ.

SRRRRR

BÜYÜK BOYNUZLARINI İLERİ VE GERİ SALLADI GEYİK.


BUCK, GEYİĞİN ÖNÜNDE; KORKUNÇ, DİKENLİ BOYNUZLARIN ULAŞAMAYACAĞI MESAFEDE HAVLADI VE DANS ETTİ.
GEYİK ÖFKEYLE, ANİ BİR SALDIRIYA GEÇTİ.
YARIM GÜN BOYUNCA BÖYLE DEVAM ETTİ.
ALACAKARANLIK ÇÖKMEYE BAŞLADIĞINDA; YAŞLI GEYİK, ARKADAŞLARININ AYRILDIĞINI GÖRDÜ. BUCK İZİN VERMEDİĞİ İÇİN ONLARI TAKİP EDEMEZDİ.
BUCK, GECE-GÜNDÜZ AVINI BIRAKMADI.
ONA, NE AĞAÇLARIN YAPRAKLARINA BAKACAK; NE SUSUZLUĞUNU GİDERECEK; NE DE BİR AN BİLE DİNLENECEK ZAMAN VERDİ.
BU DEVASA KAFA, AĞAÇ GİBİ OLAN BOYNUZLARI ALTINDA BİRAZ DAHA SARKTI VE BU HANTAL HAYVAN GİTTİKÇE ZAYIFLADI.
SONUNDA, DÖRDÜNCÜ GÜNÜN BİTİMİNDE, DEV GİBİ GEYİĞİ YERE SERDİ.


BİR GÜN VE GECE BOYUNCA YİYEREK VE UYUYARAK, ÖLDÜRDÜĞÜ HAYVANIN YANINDAN AYRILMADI. SONRA DİNLENMİŞ VE GÜÇLÜ OLARAK YÜZÜNÜ KAMPA VE JOHN THORNTON'A DOĞRU ÇEVİRDİ.
BİRÇOK KEZ KOKLADIĞI HAVADAKİ MESAJ; ONU, HIZINI ARTTIRMAYA YÖNELTTİ.
ANİDEN, TOPRAKTAKİ YENİ BİR HAREKET ONUN DİKKATİNİ ÇEKTİ.
KUŞLAR BUNDAN BAHSETTİ; SİNCAPLAR BUNUN HAKKINDA GEVEZELİK ETTİ; RÜZGAR DA BUNU FISILDIYORDU.
ÜÇ MİL İLERİDE GÖRDÜĞÜ TAZE İZLER TÜYLERİNİ ÜRPERTTİ. BUNLAR, DOĞRU KAMPA VE JOHN THORNTON'A DOĞRU GİDİYORDU.
ORMANDAKİ SESSİZLİĞİ FARK ETTİ.
ÇALILIKLARDAN GELEN KOKUYU TAKİP ETTİ.
YÜZ YARD DAHA İLERİDE BUCK, KIZAK KÖPEKLERİNDEN BİRİNİN ÖLÜMLE PENÇELEŞTİĞİNİ GÖRDÜ. DURMADAN GEÇTİ.


AÇIKLIĞIN KENARINA DOĞRU İLERLEDİĞİNDE HANSI BULDU.
GROWL!
YEEHAT KABİLESİNDEN GELENLER KATLİAM YAPMIŞLARDI. ŞİMDİ DE ENKAZIN ETRAFINDA DANS EDİYORLARDI.
BUCK'I, DAYANILMAZ BİR ÖFKE DALGASI KAPLADI.
BUCK, AKLINI KAYBETMİŞTİ.
BAŞLARINDAKİ ADAMIN, YEEHATLERİN ŞEFİNİN ÜSTÜNE ATLAYIP BOĞAZINI PARÇALADI. KURBANI İÇİN ENDİŞELENİP, DURMADI.
GRRRRR
ARALARINA DALIP, ONLARI O KADAR HIZLI HAREKETLERLE DAĞITIP PARÇALADI KI, ONLARIN OKLARI ONA İSABET BİLE ETMEDİ.
YERLİLER O KADAR KARMAŞA İÇİNDEYDİLER KI, GENÇ BİR AVCININ BUCK'A FIRLATTIĞI MIZRAK BAŞKA BİR AVCININ GÖVDESİNE SAPLANDI.
YEEHATLER PANİKLEDİLER VE ORMANA DOĞRU KAÇARLARKEN BİR ŞEYTAN RUHUNUN ONLARA SALDIRDIĞINI DÜŞÜNÜYORLARDI.
VE GERÇEKTEN BUCK, CANLANMIŞ BİR ŞEYTANİ RUH GİBİYDİ. ONLARI ÖFKEYLE DAĞITMIŞ VE ONLARI GEYİK GİBİ YERE SERMİŞ BİR ŞEYTAN.


BUCK, TAKİPTEN YORULDU VE ISSIZ KAMPA GERİ DÖNDÜ.
BUCK, DERİN BİR SU BİRİKİNTİSİNİN KENARINDA THORNTON'UN KOKUSUNU ALDI.
BÜTÜN GÜN BUCK, YA BİRİKİNTİNİN KENARINDA OTURDU VEYA HUZURSUZCA KAMPTA BAŞIBOŞ DOLAŞTI. JOHN THORNTON'UN ÖLDÜĞÜNÜ BİLİYORDU.
İÇİNDE BÜYÜK BİR BOŞLUK HİSSEDİYORDU. SANKİ AÇLIK GİBİ AMA BİR BOŞLUK KI, SIZLADIKÇA SIZLIYOR VE YİYECEKLE DOLDURULACAK BİR ŞEY DEĞİLDİ.
İNSAN ÖLDÜRMÜŞTÜ VE BUNU SOPANIN VEYA DİŞLERİN HÜKMÜNE KARŞI YAPMIŞTI. ONLARI BU KADAR KOLAY ÖLDÜRMÜŞTÜ.
DAHA ÖNCE OLMADIĞI KADAR, İTAAT ETMEYE HAZIRDI. JOHN THORNTON ÖLMÜŞTÜ. SON DÜĞÜM KOPMUŞTU. İNSANLAR VE İNSANLARIN ÇAĞRISI ARTIK ONU SINIRLANDIRIYORDU.
VE GECENİN GELMESİYLE BUCK, ORMANDAKİ YENİ YAŞAMININ HEYECANIYLA KENDİNE GELDİ.
KURT SÜRÜSÜ BUCK'IN VADİSİNE GELMİŞLERDİ. ONUN İRİLİĞİNDEN ETKİLENMİŞLERDİ. BİR ANLIK DURAKSAMADAN SONRA ARALARINDAN EN CESUR OLANI ÖNE DOĞRU ATILDI.


BUCK, ŞİMŞEK GİBİ BİR HIZLA VURARAK, KURDUN BOYNUNU KIRDI. İÇLERİNDEN ÜÇÜ DAHA SERT BİR BİÇİMDE DENEDİLER VE HER BİRİ DEHŞETLE GERİ GİTTİ.
BU, BÜTÜN SÜRÜNÜN HEP BERABER AVLARININ ÜSTÜNE ATLAYIP ONU YERE DEVİRMEK İÇİN YETERLİ BİR SEBEPTİ.
BUCK'IN OLAĞANÜSTÜ HIZI VE ÇEVİKLİĞİ ONUN LEHİNEYDİ.
ONLARIN, ARKASINA DOLANMALARINI ENGELLEMEK İÇİN GERİYE DOĞRU GİTTİ VE ARKASINI YÜKSEK, ÇAKIL BİR SETE YASLADI.
VE ONLARLA O KADAR İYİ YÜZLEŞTİ Kİ, YARIM SAAT SONRA KURTLAR HEDEFLERİNE ULAŞAMADAN GERİLEDİLER.
BİR KURT, İHTİYATLI BİR ŞEKİLDE İLERİ ÇIKTI. BUCK, BİR GÜN VE GECE BERABER KOŞTUĞU VAHŞİ KARDEŞİNİ TANIDI.
VE BUCK'IN İNLEMESİ İLE BURUNLARINI DOKUNDURDULAR.
SONRA ZAYIF VE DÖVÜŞTEN ÇEKİNEN YAŞLI BİR KURT ÖNE ÇIKTI. BUCK AZ KALSIN HIRLIYORDU AMA ONUN YERİNE BURUNLARINI KOKLADILAR.
VE ŞİMDİ ÇAĞRI, BUCK'A, DAHA ÖNCE OLDUĞUNDAN DAHA GÜÇLÜ GELİYORDU.
AHRROOOO
AHRROOOO
AHRROOOO
O DA OTURDU VE ULUMAYA BAŞLADI.


LİDERLERİ ORMANA DOĞRU FIRLADI. DİĞER KURTLAR DA ARKALARINDAN KOŞTULAR.
VE BUCK DA VAHŞİ KARDEŞİNİN YANINDA ONLARLA BERABER KOŞTU.
BUCKIN HİKÂYESİ BURADA BİTEBİLİRDİ...
BAZI AVCILAR KAMPLARINA DÖNMEZLER VE BUNLAR, BOĞAZLARI PARÇALANMIŞ OLARAK, KÖYLÜLER TARAFINDAN BULUNURLARDI.
...AMA YEEHAT KABİLESİ, KURT SÜRÜSÜNÜN ÖNÜNDE KOŞAN HAYALET KÖPEKTEN BAHSEDERKEN BU HAYALETTEN ÜRKÜYORLARDI.
YAZLARI, THORNTONUN KAMP YAPTIĞI VADİNİN TEK BİR ZİYARETÇİSİ OLURDU VE YEEHATLER BUNU BİLMİYORLARDI.
İRİ CÜSSELİ VE MUHTEŞEM POSTLU, DİĞERLERİNE BENZEMEYEN BİR KURT.


BURADA DERİN DÜŞÜNCELERE DALIYOR, BİR DEFA UZUN VE KEDERLİ BİR ŞEKİLDE ULUYOR; SONRA BURADAN AYRILIYORDU.
ANCAK, HER ZAMAN YALNIZ DEĞİLDİ.
AHRROOOO
AHRROOOO
UZUN KIŞ GECELERİ BOYUNCA KURTLAR, YİYECEK İÇİN ALÇAK VADİLERE GİDİYORLARDI. SOLUK AYIŞIĞININ ALTINDA KOŞAN SÜRÜNÜN BAŞINDA BUCK GÖRÜLÜYOR...
AHRROOOO
...VE YOLDAŞLARININ ARASINDAN YÜKSELEREK O İRİ BOĞAZIYLA KÜKREYEREK SÜRÜNÜN ŞARKISINI SÖYLÜYORDU.
SON

CAMPFIRE™

Ormanda bir gece vakti... Gökyüzü kapkaranlık ve bol yıldızlı. Kamp ateşi çıtırdıyor ve hikâyeler anlatılmaya başlanmış. Aşk ve bilgelik, çekişmeler ve güç, hayaller ve kimlikler, cesaret ve macera, her şeye rağmen kurtuluş ve umut, sonsuz umut hakkında hikâyeler; bu hikâyeler kelimeler, mimikler, şarkılar ve danslar eşliğinde anlatılıyor. Kamp ateşinin çevresindeki sıcaklık ve mutluluk hikâyeyi anlatana huzur veriyor. Ağaçlar, toprak ve ormandaki hayvanlar anlatılan hikâyeyi dinlerken büyülenmiş bir sessizlik içindeler.

Okuyucularımızı eğitmek ve eğlendirmek amacıyla en kaliteli çizgi romanları yayınlamak hedefiyle bir kamp ateşi çevresinde anlatılacak hikâyeler tadında yayıncılığa başladık. Yazar, editör, çizer ve renklendirme uzmanı kadromuz iyi hikâyelere ve hikâye anlatmaya olan tutkuları sayesinde kitaplarımız en iyi kalitede çizilmiş, renklendirilmiş, dizilmiş ve yayına hazırlanmıştır ki, siz mükemmel bir okuma keyfi sürün.

Çizgi romanlarımız dört ayrı ilgi çekici kategoride hazırlandı. *Klasikler* kategorisi; edebiyatın popüler ve hiçbir zaman eskimeyecek olan kitaplarının seçmeleridir. Bu uyarlamalar orijinal kitabın tadını korumakla beraber, günümüz okurlarına basitleştirilmiş dil yapısıyla daha seri okuma imkânı tanıyor. *Orijinaller* kategorisi; kurgu romanlara düşkün okur grubunun tüm ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde hazırlanmış olup, karakterlerin heyecan verici mekânlarını size sunuyor. *Mitoloji* kategorisi; tüm ülkelerin masalları, mitolojisi ve efsaneleri hakkında olup, modern çağa dair ilgiyi de ayakta tutarak geniş bir okur kitlesine okuma keyfi veriyor. *Biyografi* kategorisinde ise; tüm dünya çapında önem kazanmış insanların hayatları, yaşadıkları çağın gerekleri de göz ardı edilmeden, kişilik analizi de yapılarak okurlara sunuluyor.

Yeni kuşaktan yetenekli yazar, çizer ve grafik sanatçısı kadromuzun hazırladığı çizgi romanlarımız, dünya çapında başarıyı hedefleyen ve bunun gereklerini layıkıyla yerine getiren birer sanat çalışmalarıdır.

İster kitap kurdu olun, ister arada bir okuyan biri olun; umarız, okurlarımız gibi, size de bu kamp ateşinin etrafında anlatılan hikâyeleri ulaştırmayı başarabiliriz.



ALTINA HÜCUM

California'daki altın arayışları 18. yüzyılın ortalarındaki en önemli olaydı. Amerika, Avrupa, Asya ve Güney Amerika'dan insanlar kısa zamanda zengin olmak için buraya akın etmişlerdir. Nehir yatağında altın bulma ihtimali, basit hayatı tümden değiştirerek girişimciliğin öne çıktığı bugünkü California'da yaşanan özgür hayatı sağlamıştır. Bazıları bunu başarıp servet yapmış, bazıları ise hayatları dahil her şeylerini kaybetmişlerdir!



ALTIN NASIL KEŞFEDİLDİ?

İsviçreli bir göçmen olan John Sutter 1839'da tarım imparatorluğu kurma hayaliyle California'ya geldi. 1847'nin sonlarında Sutter'ın kereste fabrikasında çalışan James Marshall, suda parlayan bir metale rastladı. Marshall, bunları Sutter'a gösterdi ve ikisi birden bu parlak metal parçalarını inceleyip, bunların altın olduğunu keşfettiler. Sutter bu keşfi bir sır olarak sakladı. Ama ne saklamak! Keşke bir sır olarak tutabilseydi.

ALTIN HAKKINDAKİ SÖZLER NASIL YAYILDI?

Sam Brannan adında birisi elinde bir şişe altın tozuyla San Francisco sokaklarında Marshall'ın keşfini haykırıyordu. Bunun sonucunda insanlar o bölgedeki altına hücum etmeye başladılar. Hücumu görünce Sam Brannan, bölgedeki tüm kazma, kürek ve baltaları satın aldı; madencilere daha yüksek fiyatla sattı. Ve tahmin edin ne oldu? Sadece dokuz haftada otuz altı bin dolar kazandı. Altına hücumdaki en zengin adam oldu ki, altın bile aramamıştı. Büyük vurgun vuran diğerleri arasında otomobilciliğin öncülerinden olan John Studbaker ve bankacılığın beyinlerinden olan Henry Wells ve William Fargo'yu sayabiliriz. 1849'un başlarında altın ateşi bir salgına dönüşmüştü. İnsanları California'ya hücum ettirenin ne olduğunu tahmin edebiliyor musunuz? Gerçek şu ki altın, bulabilen için bedavaydı. Bir madenci, nehir yatağında, günde 25 ya da 35 dolar değerinde altın bulabilirdi, ancak çok daha şanslı kişiler gerçekten büyük vurgun yapmışlardı.

BİLİYOR MUYDUNUZ?

Hemen hemen her gün giydiğiniz Levis pantolonlar, altına hücum çağında ortaya çıkmışlardı. Kurucusu Levis Strauss; madencilerin, pamuklu pantolonların çabuk yırtıldığı hakkındaki şikayetlerini duyup pantolonları kanvastan üretmiştir.





KLONDIKE'TA ALTIN ARAYIŞLARI

Kanada, Yukon bölgesinde bulunan Klondike, herkesin kendi servetini yaratabileceği bir yer olarak görülüyordu. Altın peşinde koşan yüz bin kişiyi kendine çekmişti. Yolculuk tehlikeliydi ve buna katlanabilenler düş kırıklığına uğramışlardı. Altın bulunan nehir yatakları yerel halk tarafından parsellenmişti. Alabildiğince altın iddiası tamamen abartıydı. Bu nedenle Klondike'da altın arayışları, başladığı hızda bitmişti. O çağın en iyi yazarları Klondike'ı ölümsüzleştirmişlerdir. Bunlardan bazıları; Jack London'ın *Vahşetin Çağrısı*, Robert Service'ın *Dan McGrew'i Vurmak* ve Tappan Adney'in *Klondike Ayaklanması*'dır. Charlie Chaplin'in filmi *Altına Hücum* da Klondike'da çekilmiştir.

Bir bardak suya 100 dolar harcar mısınız? İmkânsız, değil mi? Ancak California yolunda insanlar bu parayı ödediler. Az sayıda akıllı işadamları varillerle su getirip yolda bunları 100 dolara yolculara satmışlardır.

BİLİYOR MUYDUNUZ?

Mark Twain, altına hücum çağında hiç tanınmadan California'ya gelmiş ve *San Francisco Call* adlı eserini yazmıştı. Ondan önce Samuel Clemens olarak biliniyordu.

Altın tarlalarına gitmek için tercih edilen yol denizden değil karadandı. Kapalı vagon arabalar yaşamsal ihtiyaçları taşımak ve korumak için kullanılıyorlardı.





VAHŞETİN ÇAĞRISI

Buck dört yaşında bir çoban köpeği olarak çok rahat bir çiftlik hayatı yaşamıştır. Kaçırılıp Klondike altın madeninde çalıştırılmak için satılmasıyla hayatı değişmiş, karla kaplı arazilerde ağır kızaklar çekmek zorunda kalmıştır. Bu yeni çevrede, içindeki baskın ilkel güdüleri keşfetmiştir. Burada sadece hayatta kalmayı öğrenmekle kalmayıp, aynı zamanda bunu geliştirmiştir.

Jack London'ın Vahşetin Çağrısı isimli eseri hem tarz olarak, gelecek nesiller için de bir standart oluşturmuştur; hem de tür olarak yarattığı macera ruhu ile klasik e- debiyatın başyapıtı olmuştur. Heyecanlandıran ve eğlendiren Buck'ın hikâye- si aynı zamanda tüm yaşlar için, dayanıklılığı teşvik niteliğindedir.

ARUNAS®
Çizgi Roman

9.50 TL.

www.arunas.tc
ISBN:978-605-4429-14-1

CAMPFIRE™